

**СЛОВАРЬ
СЛОВСОЧЕТАНИЙ,
НАИБОЛЕЕ
УПОТРЕБИТЕЛЬНЫХ
В АНГЛИЙСКОЙ
НАУЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ**



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

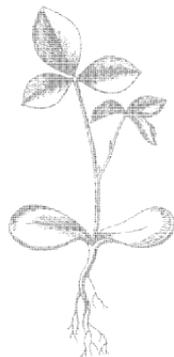
СЛОВАРЬ
СЛОВСОЧЕТАНИЙ,
НАИБОЛЕЕ
УПОТРЕБИТЕЛЬНЫХ
В АНГЛИЙСКОЙ
НАУЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Составители:

Э. М. Басс, Е. Ф. Дмитриева, Т. М. Эльтекова



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА 1968



Словарь представляет собой сборник устойчивых словосочетаний, встречающихся в английской научно-технической литературе. Книга состоит из двух частей и приложения: алфавитного списка словосочетаний, списка словосочетаний, сгруппированных по стержневым словам, и алфавитного списка словосочетаний на русском языке с переводом их на английский язык.

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР

кандидат филологических наук
Е. Ф. ДМИТРИЕВА

ПРЕДИСЛОВИЕ

В данном учебном пособии предлагается список устойчивых словосочетаний, которые являются неотъемлемой частью языка английской научной прозы. Основным критерием при отборе устойчивых словосочетаний являлась степень употребительности лексических единиц в научной литературе.

Работа состоит из двух разделов:

I. Список устойчивых словосочетаний с переводом на русский язык.

II. Устойчивые словосочетания, сгруппированные по ведущим, стержневым словам.

В первом разделе все устойчивые словосочетания располагаются в алфавитном порядке по первому слову оборота. Если словосочетание имеет несколько значений или разные варианты перевода, то первым дается значение или перевод, наиболее характерный для научной литературы. В первом разделе даны также синонимы ряда устойчивых словосочетаний.

Во втором разделе устойчивые словосочетания группируются по ведущим, стержневым словам, входящим в данный оборот. Такое расположение материала помогает слушателям, как это показала практика, скорее усваивать словосочетания, объединенные одним ведущим словом. Однако не всегда представляется возможным установить, какое из слов устойчивого словосочетания является ведущим, поэтому в учебных целях, в некоторых случаях, одни и те же сочетания помещались в разных гнездах.

К работе дано краткое приложение, которое может быть полезно для аспирантов и научных работников при письменном и устном переводе на английский язык литературы по специальности.

«Словарь словосочетаний, наиболее употребительных в английской научной литературе» является первой попыткой создать пособие для практической работы по одному из разделов лексики языка

английской научной прозы, а именно, по разделу устойчивых словосочетаний.

Авторы в этой работе не ставили своей целью разграничение лексических единиц на собственно устойчивые сочетания и фразеологические единицы, поскольку и те и другие часто затрудняют понимание научной литературы и мешают свободному чтению ее.

Пособие может быть использовано как учебное пособие и как справочник при работе с английской научной литературой.

Авторы выражают благодарность рецензентам и всем лицам, сделавшим свои критические замечания.

Е. Дмитриева

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt
Uu Vv Ww Xx Yy Zz

РАЗДЕЛ I

АЛФАВИТНЫЙ СПИСОК
УСТОЙЧИВЫХ СЛОВСОЧЕТАНИЙ

А

- about then** около этого (времени), примерно в это время
- above all** прежде всего
syn. first of all
first and foremost
for one thing
in the first instance
in the first place
- (to) account for** объяснять, отчитываться, составлять
- (to) adhere to the opinion** придерживаться мнения
syn. to be of the opinion
to hold the opinion
- a far cry** большое расстояние; большая разница; отдаленное отношение
- a few generalities** несколько общих замечаний
- after a fashion of** некоторым образом, до известной степени
- after all** в конце концов
syn. in the end
in the long run
- after a while** через некоторое время
- after the fashion of** наподобие, следуя методу, по методу, по способу
syn. after the manner of
- after the manner of** по способу, по методу
syn. after the fashion of
- a good deal of** много
syn. a great deal of
plenty of
- a great number of** множество, большое количество
- a little** немного
- all along** на всем протяжении; все время
syn. all through
- all at once** сразу
syn. at once
- all but** за исключением, все кроме
syn. apart from
aside from
except for
other than
save for
with the exception of
- (all) in all** всего, вообще
- all (the) manner of** всевозможные

(all) other things being equal при прочих равных условиях
all over повсюду, кругом
syn. all through
all the more тем более
all the same все равно; тем не менее
all things considered если учесть все обстоятельства
all through на всем протяжении, повсюду
syn. all along
all over
along/on the lines в направлении; по типу; в соответствии
along with вместе, наряду с
syn. alongside with
alongside with вместе, наряду с
syn. along with
a matter of opinion спорный вопрос
a matter of time вопрос времени
among other things между прочим
syn. by the way
in passing
and so forth и так далее
syn. and so on
and so on и так далее
syn. and so forth
and the like и тому подобное
any longer больше не
syn. any more
no longer
no more
a number of ряд, некоторое количество
apart from все кроме, за исключением, помимо
syn. all but
aside from
except for

other than
save for
with but
with the exception of
(to) arrive at an agreement приходить к соглашению
syn. to come to an agreement
to come to terms
to make terms
to reach an agreement
(to) arrive at a conclusion прийти к заключению (выводу)
syn. to come to a conclusion
to draw a conclusion
to draw an inference
to reach a conclusion
(to) arrive at an idea приходить к мысли
syn. to come to an idea
as against по сравнению с
syn. (as) compared with/to
in comparison with/to
as a consequence of в результате
syn. as a result
in consequence
in the issue
as a matter of convenience для удобства
as a matter of course нечто само собой разумеющееся
as a matter of experience исходя из опыта, основываясь на опыте
as a matter of fact фактически, на самом деле
syn. in fact
in point of fact
as a matter of record на основании полученных данных
as a result в результате
syn. as a consequence
in consequence of
in the issue

as a whole в целом
syn. on/upon the whole
at large

as compared to/with по сравнению с
syn. as against
compared with/to
in comparison with/to

as consistent with в соответствии с
syn. in accord with
in accordance with
in compliance with
in conformity with
in keeping with
in line with

as contrasted to/with в противоположность чему-л.
syn. as opposed to
by contrast to/with
in contrast with

as distinct from в отличие от
syn. as distinguished from

as distinguished from в отличие от
syn. as distinct from

as early as еще, уже (о времени)

syn. as far back as
as long ago as

as evidenced by как (что) подтверждается, о чем свидетельствует

as far as насколько, поскольку, до

as far as... is (are) что касается, когда речь идет о
syn. as for
as to
in the matter of
(in) so far as...is (are)
concerned
(so far) as concerns

as far as it goes поскольку дело касается, что касается

as far as we know насколько нам известно
syn. for all we know
to the best of our knowledge

as far back as еще в (дата), уже в (дата)
syn. as early as
as long ago as

as follows следующим образом

as for что касается, в отношении, относительно
syn. as regards
as to
in respect of
in/with regard to
in point of
in relation to
relating to
with/in reference to
with respect to

as from начиная с

as good as все равно что...; фактически

aside from все кроме, за исключением, помимо
syn. all but
apart from
except for
other than
save for
with the exception of

as if как будто, как если бы
syn. as though

as is also а также (и)

as is often the case как это часто случается (имеет место, происходит)

as is usually the case как это обычно имеет место (случается, происходит)

- as it does фактически, в действительности
syn. as it is
- as it is фактически, в действительности
syn. as it does
- as it were как бы; так сказать
- as judged by судя по
- as late as только; уже
- as likely as not весьма вероятно
- as little as только, до
- as long ago as еще в (дата), уже в (дата)
syn. as far back as
as early as
- as/so long as пока, поскольку
- as much/many столько же
- as much/many as столько, сколько
- as of (1966) по данным (1966 г.)
- as often as not нередко
syn. more often than not
- as opposed to в противоположность чему-л., по сравнению с
syn. as contrasted to/with
by contrast to/with
in contrast with
- a sort of что-то вроде, своего рода
- as regards что касается, в отношении
syn. as for
as to
in point of
in relation to
in/with regard to
in respect of
in the matter of
relating to
with/to reference to
with respect to
- as required в случае надобности
в случае необходимости
- as soon as как только
syn. no sooner than
- as stated above как сказано выше
syn. as mentioned above
- as such как таковой, сам по себе
(to) assume as a basis положить в основу, принять за основу
syn. to take as a basis
- as the case may be в зависимости от обстоятельств
- as to в отношении, что касается, относительно
syn. as for
as regards
in point of
in respect of
in/with regard to
in the matter of
relating to
with/in reference to
with respect to
- as though как будто, как если бы
syn. as if
- as well так же
- as well as а также (и); так же, как
- as yet еще, все еще, пока
- at a glance с первого взгляда; сразу
- at all совсем, вообще
- at all costs любой ценой, во что бы то ни стало
syn. at any cost
at all hazards
by all means
- at all events во всяком случае
syn. at any rate
in all events
- at all points во всех отношениях
syn. in all respects
in every count
in every way

- at all times** в любой момент,
в любое время
syn. at any moment
at any/one time
at any instant
at any single time
- at any cost** любой ценой, во что
бы то ни стало
syn. at all costs
by all means
at all hazards
- at any instant** в любой момент,
в любое время
syn. at all times
at any instant
an any/one time
at any single time
- at any moment** в любой момент,
в любое время
syn. at all times
at any instant
at any/one time
at any single time
- at any rate** по крайней мере, во
всяком случае
syn. at least
in/at all events
in any case
- at any single time** в любой мо-
мент, в любое время
syn. at all times
at any instant
at any/one time
- at any/one time** в любое время
syn. at all times
at any instant
at any moment
at any single time
- at a time** за (один) раз
- at best** в лучшем случае
- at first** сначала
- at first glance** на первый взгляд,
с первого взгляда
syn. at first sight
at first thought
- at first sight** на первый взгляд,
с первого взгляда
syn. at first glance
at first thought
- at first thought** на первый
взгляд
syn. at first glance
at first sight
- at full capacity** на полной мощ-
ности
syn. at full power
- at full power** на полной мощно-
сти
syn. at full capacity
- at hand** имеющийся (близко под
рукой), рассматриваемый
syn. in hand
on hand
- at issue** рассматриваемый, о ко-
тором идет речь
syn. in question
under consideration
- at large** подробно; в целом
syn. at length
- at last** наконец
syn. at length
- at least** по крайней мере
syn. at any rate
in/at all events
in any case
- at length** подробно; наконец
syn. at large
- at most** самое большее
- at once** сразу, немедленно
syn. all at once
- at one's cost** за чей-л. счет
- at other times** в других случаях;
в другие времена
- at present** в настоящее время
syn. at the moment

at random наугад, произвольно
syn. at (a) venture
at rest в покое, неподвижный
at some length довольно подробно
at the beginning в начале
at the close в конце
syn. at the end
at the cost of ценой чего-л.; за счет чего-л.
syn. at the expense of
 at the price of
at the end of в конце
syn. at the close of
at the expense of за счет кого-л., ценой чего-л.
syn. at the cost of
 at the price of
at the moment в данное время, в данный момент
syn. at present
at the point на этой стадии, на данном этапе
syn. at this point
at the price of за счет чего-л.; ценой чего-л.
syn. at the cost of
 at the expense of
at the rate of со скоростью
syn. at the speed of
at the same time в то же самое время, одновременно
at the speed of со скоростью
syn. at the rate of
at the turn of the century на рубеже двух столетий
at this point на данном этапе; здесь
syn. at the point
at this/that rate в таком случае; при таких условиях
at times иногда
syn. now and again

now and then
 on occasion
 once and again
at (a) venture наугад
syn. at random
at will по желанию, произвольно
(to) attach importance to придавать значение
syn. to attach significance to
(to) attach significance to придавать значение
syn. to attach importance to
(to) attach the problem приступать к разрешению проблемы
(to) attract attention to привлекать внимание к, обращать внимание на
syn. to call *smb.*'s attention to
 to draw *smb.*'s attention to
a turning point поворотный пункт
(to) avail (oneself) of воспользоваться чем-л.
a variety of целый ряд
a wide range of большое разнообразие

В

back and forth взад и вперед
(to) bear a relation(ship) to иметь отношение к
syn. to have a bearing on/
 /upon
 to have a relation(ship)
 to
(to) bear in mind/view помнить, учитывать
syn. to have in mind/view
 to keep in mind/view
(to) be a matter of common knowledge/observation быть общеизвестным

- (to) be a matter of (great) concern иметь (большое, важное) значение
- (to) be applicable for быть применимым для
- (to) be a preliminary to предшествовать
- (to) be at a disadvantage быть в невыгодном положении
- (to) be at premium находиться в выгодном положении, быть в большом спросе
- (to) be at issue быть предметом обсуждения, спора
- (to) be at one быть заодно, действовать единодушно
- (to) be at pains стараться
syn. to take pains
- (to) be at variance расходиться во мнениях, противоречить
- (to) be available иметь в наличии, быть доступным, быть пригодным
- (to) be beyond the reach быть недосыгаемым
- (to) be beyond the scope of выходить за пределы чего-л.
syn. to be outside the scope of
- (to) be born out by подтверждаться
- (to) be careful that следить за тем, чтобы
- because of из-за, вследствие
syn. by reason of
by/in virtue of
consequent on
due to
in consequence of
on account of
on the score of
owing to
- (to) be characteristic of быть характерным для
- (to) become acquainted with ознакомиться с чем-л.
syn. to get acquainted with to take a look at
- (to) be concerned about быть обеспокоенным чем-л.
- (to) be concerned with иметь дело с, заниматься чем-л.; рассматривать
syn. to be engaged in to concern oneself with to deal with
- (to) be due to быть обусловленным, являться следствием чего-л., быть предложенным
- (to) be engaged in заниматься чем-л.
syn. to be concerned with to deal with to concern oneself with
- (to) be equal to равняться
- (to) be faced with difficulties сталкиваться с трудностями, испытывать затруднения
syn. to run into difficulties with
- (to) be fit for годиться, быть пригодным
syn. to be suitable for to be suited for
- before long скоро, вскоре
- (to) be for use предназначаться для (использования)
- (to) be given control over получать право контролировать
- (to) be good быть действительным
syn. to be true to be valid
- (to) be governed by зависеть от
- (to) be half way between быть

на середине; находиться между

(to) be identified as называться
syn. to be referred to as
to be termed as

(to) be in accord with отвечать,
удовлетворять, согласовывать-
(ся)

(to) be in agreement with согла-
совывать(ся)
syn. to be in accord with

(to) be in a position быть в со-
стоянии; иметь возможность

(to) be in charge of быть ответ-
ственным, возглавлять
syn. to be responsible for

(to) be in contrast with/to проти-
воречить

(to) be in control of управлять,
контролировать
syn. to have control over
to hold control over
to take control of
to keep control over

(to) be indicative of являться ха-
рактерным (показательным);
свидетельствовать о

(to) be inferior to не превосхо-
дить, уступать

(to) be interested in интересо-
ваться *чем-л.*

(to) be in operation работать,
действовать

(to) be in order быть в порядке

(to) be in progress развиваться,
осуществляться
syn. to be under way

(to) be in the frontlines of идти
в ногу с, не отставать от, дер-
жаться наравне с
syn. to keep pace with
to keep abreast of
to keep up with

to go abreast of

(to) be in the highlight быть в
центре внимания

(to) be in the way мешать

(to) be liable to быть подвер-
женным, подвергаться
syn. to be subject to

(to) be more exact точнее говоря

(to) be noted for быть извест-
ным *чем-л.*

(to) be of advantage быть выгод-
ным, быть удобным

(to) be of importance/interest
иметь значение

(to) be of no avail быть беспо-
лезным
syn. to be of no use

(to) be of no use быть бесполез-
ным
syn. to be of no avail

(to) be of the form of иметь вид

(to) be of the opinion полагать,
считать, придерживаться мнени-
я
syn. to hold the opinion
to adhere to the opinion

(to) be of use иметь применение

(to) be on the safe side быть в
безопасности, не рисковать

**(to) be on the right (wrong) li-
nes** находиться на правиль-
ном (неправильном) пути

(to) be open to question быть
спорным, быть сомнительным,
оставаться под вопросом

(to) be outside the scope of вы-
ходить за пределы *чего-л.*
syn. to be beyond the scope
of

(to) be over заканчиваться

(to) be peculiar to быть типич-
ным (характерным) для

- syn.* to be representative of
to be specific to
to be typical of
- (to) be referred to as называться
syn. to be identified as
to be termed as
- (to) be representative of отражать, быть характерным
- (to) be responsible for быть ответственным за что-л., обуславливать, составлять, являться автором чего-л.; отвечать за что-л.
- (to) be short of ощущать (испытывать) недостаток в чем-л.
syn. to fall short of
- best value** оптимальное значение
- (to) be specific to быть типичным (характерным) для
syn. to be peculiar to
to be representative of
to be typical of
- (to) be subject to подвергаться, быть подверженным; подчиняться чему-л.
syn. to be liable to
- (to) be suitable for годиться, быть пригодным
syn. to be fit for
to be suited for
- (to) be suited for годиться, быть пригодным
syn. to be fit for
to be suitable for
- (to) be superior to превосходить
- (to) be sure of быть уверенным в чем-л.
- (to) be termed as называться
syn. to be identified as
to be referred to as
- (to) be the basis of лежать в основе, являться основой
- (to) be the case иметь место, происходить
syn. to take place
- (to) be the focus of attention быть в центре внимания
- (to) be the result of являться результатом, происходить в результате
syn. to result from
- (to) be true быть действительным
syn. to be good
to be valid
- (to) be typical of быть типичным (характерным) для
syn. to be peculiar to
to be representative of
to be specific to
- (to) be valid быть в силе, быть действительным (справедливым)
syn. to be good
to be true
to hold good
to hold true
- (to) be variable from...to изменяться в пределах от...до
syn. to range from...to
to vary from...to
- (to) be under way осуществлять; развиваться
syn. to be in progress
- (to) be worth (while) стоить, иметь смысл
- beyond comparison** вне сравнения
- beyond the reach** недостижимый
- (to) bring about приводить к .
syn. to give rise to
to result in
- (to) bring forward/forth выдвигать

- (to) bring home** убеждать, доводить до сознания
syn. to drive home
- (to) bring into action** осуществлять; приводить в действие
syn. to bring into play
to call into action/play
to call into operation
- (to) bring into being** вводить в действие
syn. to put into operation/
/play
- (to) bring into effect** приводить в исполнение, осуществлять
syn. to call into operation
to carry into effect/life
to put into effect/practice
- (to) bring into play** приводить в действие, осуществлять
syn. to bring into action
to call into action/play
to call into operation
- (to) bring to a conclusion** завершать, заканчивать
- (to) bring to notice** обращать внимание на, привлекать внимание к
syn. to attract attention to
to call attention to
to direct attention to
to draw attention to
to turn attention to
- broadly speaking** вообще говоря
syn. generally speaking
- but for** если бы не
- by all means** во что бы то ни стало; конечно; безусловно
syn. at all costs
at any cost
by all hazards
- by any means** любыми средствами, любыми способами
- by (and) large** в общем и целом; вообще говоря
- by chance** случайно
- by contrast to/with** в противоположность чему-л.; по сравнению с
syn. as contrasted to/with
as opposed to
in contrast to/with
- by degrees** постепенно
syn. little by little
step by step
- by dint of** посредством, путем
syn. by means of
by way of
by/through the agency of
through the medium of
through the use of
- by far** значительно; несомненно
syn. far and away
- by hand** вручную
- by implication** предположительно
- by leaps and bounds** очень быстро
- by means of** посредством, путем; с помощью
syn. by dint of
by means of
by way of
by (through) the agency of
through the medium of
through the use of
- by no means** никоим образом, ни в коем случае
syn. on no account
in no case
- by practical consideration** путем эксперимента, опытным путем

by reason of по причине, вследствие

syn. because of

consequent on

due to

in consequence of

on account of

on the score of

owing to

by some means or other тем или иным способом

by/through the agency посредством, путем

syn. by dint of

by means of

by way of

through the medium of

through the use of

by the way между прочим

syn. among other things

in passing

by then к тому времени

by turns по очереди

syn. in turn

by/in virtue of благодаря чему-л.; в силу чего-л.

syn. due to

thanks to

on the strength of

by way of посредством, путем

syn. by/in virtue of

by means of

to call into play

to call into operation

(to) call into play приводить в действие, осуществлять

syn. to bring into action/play

to call into action

to call into operation

(to) carry into effect приводить в исполнение, осуществлять

syn. to bring into effect

to carry into life

to put into effect/practice

(to) carry into life приводить в исполнение, осуществлять

syn. to bring into effect

to carry into effect

to put into effect/practice

(to) carry out an experiment проводить опыт (эксперимент)

syn. to conduct an experiment

to make an experiment

to run an experiment

(to) carry out measurements проводить измерение, измерять

syn. to conduct measurements

to make measurements

to take measurements

(to) clear up выяснять

syn. to find out

(to) come into being возникать

syn. to come into existence

(to) come into effect вступать в силу

syn. to come into force

(to) come into existence возникать

syn. to come into being

(to) come into force вступать в силу

syn. to come into effect

(to) call attention to привлекать внимание к, обращать внимание на

syn. to attract attention to

to bring notice to

to direct attention to

to draw attention to

(to) call into action приводить в действие, осуществлять

syn. to bring into action/play

С

(to) **come into play** начинать действовать

(to) **come off the press** выходить из печати

(to) **come to an agreement** приходить к соглашению
syn. to arrive at an agreement
 to come to terms
 to make terms
 to reach an agreement

(to) **come to a conclusion** делать вывод, приходить к выводу (заключению)
syn. to arrive at a conclusion
 to draw a conclusion
 to draw an inference
 to reach a conclusion

(to) **come to an idea** приходить к мысли
syn. to arrive at an idea

(to) **come to rest** останавливаться
syn. to come to a standstill

(to) **come to a standstill** останавливаться
syn. to come to rest

(to) **come to terms** приходить к соглашению
syn. to arrive at an agreement
 to come to an agreement
 to make terms
 to reach an agreement

compared with/to по сравнению с
syn. as against
 as compared with/to
 in comparison with/to

(to) **concern oneself with** иметь дело с; заниматься *чем-л.*, рассматривать
syn. to be concerned with
 to be engaged in

to deal with

(to) **conclude an agreement** заключать соглашение

(to) **conduct an experiment** проводить опыт (эксперимент)
syn. to carry out an experiment
 to make an experiment
 to run an experiment

(to) **conduct measurements** проводить измерение, измерять
syn. to carry out measurements
 to make measurements
 to take measurements

(to) **confine to the subject** придерживаться темы

(to) **confine oneself of** ограничивать себя, ограничиваться

(to) **consequent on** вследствие
syn. because of
 by reason of
 due to
 in consequence of
 on account of
 on the score of
 owing to

(to) **count for nothing** не иметь никакого значения

cut and dried трафаретный, шаблонный

cut and try method экспериментальный метод, метод проб и ошибок, метод последовательных приближений

curiously enough любопытный

current number последний номер
(журнала, газеты)

D

(to) **deal with** иметь дело с; заниматься *чем-л.*; рассматривать

syn. to be concerned with
to be engaged in
to concern oneself with
depending on/upon в зависимости от

(to) depend on/upon зависеть от;
полагаться на

(to) derive from получать в результате; выводить; извлекать; происходить

(to) direct attention to привлекать внимание к, обращать внимание на

syn. to attract attention to
to call attention to
to draw attention to
to turn attention to

(to) distinguish oneself by отличиться, стать известным благодаря *чему-л.*

(to) do good приносить пользу

(to) do one's best делать все возможное

down time простой в работе, вынужденное бездействие

(to) draw a conclusion делать вывод, приходиться к заключению

syn. to arrive at a conclusion
to come to a conclusion
to draw an inference
to reach a conclusion

(to) draw a distinction проводить различие

(to) draw an inference делать вывод, приходиться к заключению

syn. to arrive at a conclusion
to come to a conclusion
to draw a conclusion
to reach a conclusion

(to) draw a parallel between проводить параллель между, сравнивать с

(to) draw attention to привлекать внимание к, обращать внимание на

syn. to attract attention to
to call attention to
to direct attention to

(to) drive home убеждать, доводить до сознания

syn. to bring home

(to) drop to падать до, спускаться до

syn. to fall down to
to go down to
to run down to

due to вследствие, благодаря *чему-л.*

syn. because of

by/in virtue of

by reason of

consequent on

in consequence of

on account of

on the score

owing to

during the course of в течение, во время

syn. in the course of

during which time (и) за это время

(to) dwell at some length on/upon подробно останавливаться на

(to) dwell on/upon останавливаться на, рассматривать

syn. to be concerned with
to deal with

E

early in в начале

syn. at the beginning

each other друг друга

syn. one another

end to end непрерывно, непрерывной цепью, вплотную
even if даже если
syn. even though
(to) even out выравнивать
syn. to flatten out
even though даже если
syn. even if
ever-increasing все возрастающий
ever since с тех пор
syn. since then
except for за исключением, кроме
syn. all but
 apart from
 aside from
 other than
 save for
 with but
 with the exception of
except in so far as за исключением того, что
(to) exercise care заботиться
(to) exercise caution соблюдать осторожность
(to) exercise (the) control over осуществлять контроль над
(to) exert every effort прилагать все усилия
(to) explore the matter выяснять, интересоваться
syn. to go into the matter

F

(to) face a problem сталкиваться с проблемой
(to) face difficulties сталкиваться (встречаться) с трудностями
(to) fail with (an experiment) потерпеть неудачу (с экспериментом)

(to) fall down падать до, спускаться до
syn. to drop to
 to go down to
 to run down to
(to) fall out выпадать
(to) fall short of испытывать (ощущать) недостаток в чем-л.
syn. to be short of
far and away значительно, несомненно
syn. by far
far and by в общем, вообще говоря
far and near повсюду
syn. all over
 far and wide
far and wide
syn. all over
 far and near
far away дальний, отдаленный; далеко
syn. far off
far from далеко не (*перед ing-form*)
far off дальний, отдаленный; далеко
syn. far away
(to) feel at home with хорошо рабироваться в чем-л.
(to) feel reliance on (with) полагаться на
syn. to have reliance on/upon
 to place reliance on/
 upon
figure of merit критерий
(to) find out выяснять, узнавать
syn. to clear up
first and foremost прежде всего
syn. above all
 first of all
 for one thing

- in the first instance
 in the first place
first of all прежде всего
syn. above all
 first and foremost
 for one thing
 in the first instance
 in the first place
first rate первоклассный
(to) fit in with вполне подхо-
 дить к
(to) flatten out выравнивать
syn. to even out
(to) follow suit следовать приме-
 ру
(to) follow up доводить до кон-
 ца; продолжать
for a variety of reasons по ряду
 причин
syn. for a variety of reasons
for a short time на короткое вре-
 мя
for a variety of reasons по ряду
 причин
syn. for a number of reasons
for a while на некоторое время
syn. for the time being
for all that несмотря на все
 это
for all we know насколько нам
 известно
syn. as far as we know
 to the best of our know-
 ledge
for certain наверняка; с уверен-
 ностью
for ever навсегда
syn. for good
 for long
for example например
syn. for instance
 for one
 to take an example
for good навсегда
syn. for ever
 for long
for granted без доказательства,
 не требующее доказательств
for instance например
syn. for example
 for one
 to take an example
for lack of из-за отсутствия, из-
 за недостатка
syn. for want of
for long навсегда
syn. for ever
 for good
for once на этот раз
syn. for the present
 this time
for one например
syn. for example
 for instance
 to take an example
for one's sake ради кого-л.
for one thing прежде всего; во-
 первых
syn. above all
 first and foremost
 first of all
 in the first instance
 in the first place
for reasons given на основании
 этого
for that matter что касается это-
 го; в этом отношении
syn. for the matter of that
for the benefit of для; ради че-
 го-л.
syn. for the sake of
 in behalf of
for the first time в первый раз,
 впервые
for the matter of that что каса-
 ется этого; в этом отношении
syn. for that matter

for the most part главным образом; большей частью; по преимуществу
for the present на этот раз; пока
syn. for a while
 this time
for the purpose of с целью; для того чтобы
syn. for the reason of
 with a view to
 with the view of
for the reason of с целью
syn. for the purpose of
 with a view to
 with the view of
for the rest в остальном
for the sake of ради чего-л.; для
syn. for the benefit of
 in behalf of
for the time being на некоторое время, пока
syn. for a while
for this (that, which) reason по этой (той) причине
for want of из-за отсутствия, из-за недостатка
syn. for lack of
free of charge бесплатный, бесплатно
from now on в дальнейшем
from time to time время от времени
syn. now and again
 now and then
from the very beginning с самого начала
further out еще дальше

G

(to) gain acceptance получить признание

(to) gain advantage воспользоваться, использовать
syn. to get the better of
 to make use of
 to take advantage of
(to) gain an insight into проникнуть в сущность чего-л.; понять
(to) gain momentum развивать скорость; усиливаться
general purpose универсальный
generally accepted общепринятый
generally speaking вообще говоря
syn. broadly speaking
(to) get acquainted with ознакомиться с чем-л.
syn. to become acquainted with
 to take a look at
(to) get down to work приступать к работе
syn. to set to work
(to) get off the point отклоняться от темы
(to) get out of control выходить из подчинения
(to) get out of order испортиться
(to) get the better of воспользоваться
syn. to gain advantage of
 to make use of
 to take advantage of
(to) give an impetus to стимулировать что-л.
(to) give attention to уделять внимание
(to) give consideration to рассматривать, обсуждать
(to) give credit for отдавать должное

(to) give evidence свидетельствовать

(to) give off выделять

(to) give rise to приводить к;
вызывать

syn. to bring about
to result in

(to) give support to оказывать
поддержку, поддерживать;
подтверждать

syn. to lend support to

(to) give up отказываться

(to) give way to уступать (место);
поддаваться

given that при условии, что; если

syn. on condition that

(to) go abreast of идти в ногу с,
не отставать от

syn. to be in the frontlines
of

to keep abreast of

to keep pace with

to keep up with

(to) go down to падать до, снижаться до,
спускаться до

syn. to drop down to

to fall down to

to run down to

(to) go into a problem обсуждать
вопрос

(to) go into details вдаваться в
подробности

syn. to go into particulars

(to) go into particulars вдаваться
в подробности

syn. to go into details

(to) go into the matter интересоваться;
выяснять

syn. to explore the matter

(to) go on продолжать

(to) go over to переходить к
(на)

syn. to move on to

to pass over to

to proceed to/with

to switch over to

(to) go to trouble брать на себя
труд

(to) go up to подниматься до;
возрастать до

syn. to run up to

(to) go with сопровождать; подходить;
согласоваться; соответствовать

(to) guard against остерегаться;
избегать

Н

half as much в два раза меньше,
вдвое меньше

syn. half as large

twice as little

hard and fast rule жесткое правило

hardly any почти ничего

syn. hardly at all

next to nothing

hardly at all почти ничего

syn. hardly any

next to nothing

hardly ever почти никогда; редко

(to) have a bearing on/upon

иметь отношение к; оказывать
(иметь) влияние на

syn. to bear a relation(ship)

to

to have a relation(ship)

to

(to) have an effect on/upon влиять на,
иметь (оказывать) влияние на,
оказывать воздействие на

syn. to have a bearing on/
upon

- to have an influence on/upon
(to) have an influence on/upon влиять на, иметь (оказывать) влияние на, оказывать воздействие на
syn. to have a bearing on/upon
to have an effect on/upon
- (to) have a relation(ship) to** иметь отношение к
syn. to bear a relation(ship) to
to have a bearing on/upon
- (to) have control over** контролировать; управлять
syn. to be in control of
to hold control over
to keep control over
to take control of
- (to) have good reason** иметь все основания
- (to) have in mind/view** иметь в виду; помнить; учитывать
syn. to bear in mind/view
to keep in view/mind
- (to) have much (little) in common with** иметь много (мало) общего с
syn. to have much (little) to do with
to have much (little) resemblance to
- (to) have much (little) resemblance to** иметь много (мало) общего с
syn. to have much (little) in common with
to have much (little) to do with
- (to) have much (little) to do with** иметь много (мало) общего с
syn. to have much (little) in common with
to have much (little) resemblance to
- (to) have nothing to do with** не иметь ничего общего с
- (to) have recourse to** прибегать к помощи
- (to) have no regard to** не обращать внимание на
syn. to pay no regard to
- (to) have reliance on/upon smb.** полагаться на
syn. to feel reliance on/upon
to place reliance on/upon
- (to) hold control over** контролировать; управлять
syn. to be in control of
to have control over
to keep control over
to take control of
- (to) hold good** быть справедливым; быть действительным
syn. to be valid
to hold true
- (to) hold in check** сдерживать
syn. to keep in check
- (to) hold the opinion** придерживаться мнения
syn. to be of the opinion
to adhere to the opinion
- (to) hold true** быть справедливым; быть действительным
syn. to be valid
to hold good
- (to) hold valid** оставаться действительным
however much сколько бы ни

I

if any если вообще (имеется, требуется и т. д.)

syn. if anything

if at all

if anything если вообще (имеется, требуется и т. д.)

syn. if any

if at all

if at all если вообще (имеется, требуется и т. д.)

syn. if any

if anything

if ever если это вообще (имеет место)

if for no reason than хотя бы потому, что

in a broad manner вообще

in accord(ance) with в соответствии с

syn. as consistent with

in conformity with

in compliance with

in keeping with

in line with

in a general way обычным путем

in a manner в некотором смысле; до некоторой степени

syn. in a sense

in a way

in a matter of seconds (minutes) за несколько секунд (минут)

in answer to в ответ на

syn. in reply to

in response to

in a rough way приблизительно

но

in a sense в некотором смысле; до известной степени

syn. in manner

in a way

in some measure до некоторой степени, отчасти

syn. to a certain degree

to a certain extent

in a way в некотором отношении, в известном смысле

syn. in a manner

in a sense

in addition to в дополнение к; кроме того; к тому же

syn. over and above

in/at all events во всяком случае

syn. at any rate

at least

in any case

in all respects во всех отношениях

syn. at all points

in every count

in every way

in an effort при попытке

in answer to в ответ на

syn. in reply to

in response to

in any case во всяком (любом) случае

syn. at any rate

at least

in/at all events

in as much as поскольку; ввиду того, что

in behalf of ради

syn. for the benefit of

for the sake of

in case (of) в случае, если

in close proximity to в непосредственной близости от

in comparison with/to по сравнению с

syn. as compared to/with

as against

compared with/to

- in compliance with** в соответствии с
syn. as consistent with
 in accord with
 in conformity with
 in keeping with
 in line with
- in conformity with** в соответствии с
syn. in accord with
 in accordance with
 in compliance with
 in keeping with
 in line with
- in connection with** в связи с
syn. relative to
- in contrast with** в противоположность *чему-л.*; по сравнению с *чем-л.*
syn. as contrasted to/with
 as opposed to
 by contrast to/with
- in consequence of** вследствие, в результате
syn. as a consequence
 as a result
 in the issue
- in consequence of which** вследствие чего
- in (considerable) detail** (очень, достаточно) подробно
- in (some) detail** (довольно) подробно
- in due course** в свое время; со временем
syn. in due time
- in due time** в свое время; своевременно; со временем
syn. in due course
- in effect** в действительности
syn. as a matter of fact фактически
- in fact**
 in point of fact
- in every count** во всех отношениях
syn. at all points
 in all respects
 in every way
- in every way** во всех отношениях
syn. at all points
 in all respects
 in every count
- in evidence** заметный
- in fact** в действительности, фактически
syn. as a matter of fact
 in effect
 in point of fact
- in favour of** в пользу; за; предпочтительно
- in front of** перед; впереди
- in full swing** в полном разгаре
- in general** вообще; обычно
- in general terms** в общих чертах
syn. in outline
- in good supply** в большом количестве; с большим выходом
- in hand** имеющийся (близко под рукой); рассматриваемый
syn. at hand
 on hand
 to hand
- in issue** (*вопрос, проблема и т. д.*), о котором идет речь
syn. in question
- in keeping with** в соответствии с
syn. as consistent with
 in accord(ance) with
 in conformity with
 in compliance with
 in line with
- in lieu of** вместо

	<i>syn.</i> in place of instead of	instead of
in line with в соответствии с	<i>syn.</i> as consistent with	in point рассматриваемый <i>syn.</i> under consideration
	in a accord(ance) with	under study
	in conformity with	in point of в отношении
	in compliance with	<i>syn.</i> in respect of
	in keeping with	with respect to
in no case ни в коем случае	<i>syn.</i> on no account	in point of fact действительно, фактически
	by no means	<i>syn.</i> as a matter of effect
in no respect ни в каком отно- шении		in effect
in no time очень быстро; немед- ленно		in fact
in no way никоим образом; ни- как	<i>syn.</i> by no means	in practice на практике
		in principle в принципе; по су- ществу
in one's opinion по мнению ко- го-л.	<i>syn.</i> in the opinion of <i>smb.</i>	in progress в процессе развития; проводимый в данное время
in one way or another так или иначе		<i>syn.</i> under way
	<i>syn.</i> somehow or other	in question (<i>предмет, явление</i> <i>и т. д.</i>), о котором идет речь
in order for для того, чтобы	<i>syn.</i> in order that	<i>syn.</i> in issue
	in order to	in reference to относительно; что касается; ссылаясь на
in order that для того, чтобы	<i>syn.</i> in order for	<i>syn.</i> as for
	in order to	as regards
in order to для того, чтобы	<i>syn.</i> in order for	as to
	in order that	in/with regard to
in outline в общих чертах	<i>syn.</i> in general terms	in relation to
		in respect of
in part частично, отчасти		relative to
in particular в особенности; в ча- стности		with reference to
in passing между прочим	<i>syn.</i> by the way	with respect to
	among other things	in regard to относительно; что касается
in place of вместо	<i>syn.</i> in lieu of	<i>syn.</i> as for
		as regards
		as to
		in relation to
		in respect of
		relative to
		in/with reference to
		with regard to
		with respect to

- in relation to** относительно, что касается
syn. as for
 as regards
 as to
 in/with regard to
 in/with reference to
 in respect of
 relative to
 with respect to
- in reply to** в ответ на
syn. in answer to
 in response to
- in respect of** в отношении, что касается
syn. as for
 as regards
 as to
 in point of
 in/with reference to
 in/with regard to
 in relation to
 relative to
 with respect to
- in response to** в ответ на
syn. in answer to
 in reply to
- in return for** взамен за
- in series** последовательно
syn. in succession
- in short** короче говоря
syn. to be short
- in so far as** поскольку
- in so far as...is (are) concerned** что касается; когда речь идет о, когда дело касается
syn. as far as...is (are) concerned
 as for
 as to
- in (some) detail** (довольно) подробно
- in some sort** в известной мере
syn. to a certain extent
- in spite of** несмотря на
- instead of** вместо
syn. in lieu of
 in place of
- in step** одновременно; синхронно
- in succession** последовательно; подряд
syn. in series
- in such a manner** таким образом
syn. in the following way
 in this fashion
 in this way
- in terms of** в понятиях; на языке; в единицах; в выражениях; на примере; в виде; на основе; в функции; в значениях; в зависимости от
- in that** в том (смысле) что; тем, что
- in the course of** в течение
- in the end** в конце концов
syn. in the long run
- in the face of** перед лицом чего-л.
- in the field of** в области
- in the first instance** прежде всего; сначала
syn. above all
 first and foremost
 first of all
 for one thing
 in the first place
- in the first place** во-первых; сначала; прежде всего
syn. in the first instance
 first of all
 first and foremost
 above all
- in the following** ниже; в дальнейшем
syn. in what follows

- in the following way** таким образом; следующим методом
syn. in such a manner
 in this fashion
 in this way
- in the instance** в данном случае
- in the issue** в результате
syn. as a result
- in the last analysis** в конечном счете
- in the last resort** в крайнем случае; как последнее средство
- in the late** в конце
- in the long run** в конце концов
syn. after all
 in the end
- in the main** в основном
syn. for the most part
- in the making** в процессе создания (*становления, развития*)
syn. in progress
- in the matter of** что касается
syn. as far as...is (are) concerned
 in so far as...is (are) concerned
 as for
 as to
 as regards
- in the neighbourhood of** приблизительно; около
syn. in the vicinity of
- in the next place** затем
- in the opinion of** по мнению
- in the same fashion/manner, way** таким же образом; так же
- in the sense of** в смысле; в том смысле, что
- in the sequel** в дальнейшем
syn. in the following
- in the short run** вскоре; в ближайшем будущем
- in the vicinity of** приблизительно; около
syn. in the neighbourhood of
- in the wake of** вслед за
syn. subsequent to
- in the way of** в отношении
syn. as regards
 in/with regard to
 in respect of/to
 with respect to
- in this fashion** таким образом
syn. in such a manner
 in the following way
 in this way
- in this instance** в данном случае
- in this way** таким образом
syn. in such a manner
 in the following way
 in this fashion
- in time** вовремя; со временем
- in total** в итоге
- in turn** по очереди; в свою очередь
syn. by turns
- in use** используемый
- in vain** напрасно
- in view of** в виду
- in/by virtue of** благодаря чему-л., в силу чего-л.
syn. due to
 thanks to
 on the strength
- in what follows** ниже; в дальнейшем
syn. in the following
- in which case** и в этом случае
- in years to come** в ближайшие годы; в будущем
- instead of** вместо; вместо этого; вместо того, чтобы
syn. in lieu of
 in place of
- it follows** из этого следует

it goes without saying само собой разумеется
it is out of the question об этом не может быть и речи; несомненно
it is safe to say можно с уверенностью сказать
it lies in the fact that дело заключается в том, что
it pays стоит; имеет смысл
it stands to reason ясно; очевидно
it was not until...that только лишь..., и только

J

just as точно так же, как
just the same точно такой же; все равно
just when в то время когда

K

(to) keep abreast of идти в ногу с; не отставать от
syn. to be in the frontlines of
to go abreast of
to keep pace with
to keep up with
(to) keep a record вести запись
(to) keep control over контролировать; управлять
syn. to be in control of
to have control over
to hold control over
to take control of
(to) keep down задерживать
(to) keep from doing smth. удерживать(ся); воздерживаться от
(to) keep in check сдерживать
syn. to hold in check

(to) keep in mind иметь в виду; помнить; учитывать
syn. to bear in mind
to have in mind/view
to keep in view
(to) keep in sight не упускать из вида
(to) keep in touch with поддерживать связь с
(to) keep in view иметь в виду
syn. to bear in mind
to have in view
to have in mind/view
(to) keep on продолжать
(to) keep pace with идти в ногу с; не отставать
syn. to be in the frontlines of

to go abreast of
to keep abreast of
to keep up with
(to) keep to придерживаться чего-л.
(to) keep to the point придерживаться темы
(to) keep under control держать под контролем
(to) keep up поддерживать
(to) keep up with не отставать, идти в ногу с
syn. to be in the frontlines of
to go abreast of
to keep abreast of
to keep pace with

L

last but one предпоследний
syn. next to the last
last but not least хотя и последний, но не менее важный; не самый худший
late in в конце (года, месяца и т. д.)

- (to) **lay emphasis on** подчеркивать; выделять; придавать значение
syn. to place emphasis on
- (to) **leave aside** оставлять без внимания; не принимать во внимание
- (to) **leave out of account** не принимать во внимание; упускать из виду
syn. to put out of account
- (to) **lend support to** оказывать поддержку, поддерживать; подтверждать
syn. to give support to
- let alone** не говоря уже о
syn. not to mention
to say nothing of
- let us say** скажем; например
- liable for** ответственный за
- liable to** склонный к; подверженный *чему-л.*
- little by little** понемногу, постепенно
syn. step by step
by **degrees**
- little more than** лишь
syn. nothing but
- long before** задолго до (того, как)
- (to) **look on/upon** рассматривать; считать
- (to) **look up** искать (*что-л. в справочнике и т. д.*)
- (to) **lose control of** потерять управление
- (to) **lose sight of** упустить из виду
- М**
- (to) **maintain control over** сохранять контроль над
- (to) **make a distinction** различать
- (to) **make a point of** считать *что-л.* обязательным для себя
- (to) **make allowance for** учитывать; делать поправку (допуск) на *что-л.*
- (to) **make an appearance** появляться
- (to) **make an attempt** делать попытку, пытаться
- (to) **make an effort** делать усилия
- (to) **make an experiment** проводить опыт, эксперимент
syn. to carry out an experiment
to conduct an experiment
to run an experiment
- (to) **make an impression** производить впечатление
syn. to produce an impression
- (to) **make certain** удостовериться, убедиться
syn. to make sure
- (to) **make clear** разъяснять; дать понять
syn. to make plain
- (to) **make comparisons** проводить аналогию; сравнивать
- (to) **make conditions** ставить условия
- (to) **make headway** делать успехи
- (to) **make measurements** проводить измерение, измерять
syn. to carry out measurements
to conduct measurements
to take measurements

- (to) make mention of упоминать о
 (to) make plain разъяснять;
 дать понять
syn. to make clear
- (to) make provision for преду-
 сматривать; обеспечивать;
 принимать меры
- (to) make *smth.* possible позво-
 лять; делать возможным
- (to) make sure удостовериться,
 убедиться
syn. to make certain
- (to) make terms приходиться к со-
 глашению
syn. to arrive at an agree-
 ment
 to come to an agree-
 ment
 to come to terms
 to reach an agreement
- (to) make the best of использо-
 вать что-л. наилучшим об-
 разом
syn. to make the most of
- (to) make the most of использо-
 вать что-л. наилучшим обра-
 зом; максимально использо-
 вать
syn. to make the best of
- (to) make up for компенсировать
- (to) make use of использовать;
 воспользоваться
syn. to gain advantage of
 to get the better of
 to take advantage of
- a matter of opinion спорный во-
 прос
- a matter of time вопрос времени
- (to) meet the case отвечать
 предъявляемым требованиям
- (to) meet the demands/require-
 ments удовлетворять требова-
 ниям
- (to) miss a chance упускать воз-
 можность (случай)
syn. to miss an opportunity
- (to) miss an opportunity упус-
 кать возможность (случай)
syn. to miss a chance
 more often than not нередко; не-
 однократно
syn. as often as not
 more recently позднее
 more specifically точнее говоря
 more than once не раз; неодно-
 кратно
syn. once and again
 time and again
- (to) move on to переходить к
 (на)
syn. to go over to
 to pass over to
 to proceed to/with
 to switch over to
- much more likely по всей веро-
 ятности
- much of большая (значитель-
 ная) часть чего-л.
- much the same почти такой же

N

- near by рядом, близко
syn. in the neighbourhood of
 in the vicinity of
- next to nothing почти ничего
syn. hardly any
 hardly at all
- next to the last предпоследний
syn. last but one
- no longer больше не
syn. no more
- no matter (how, what, when,
 etc.) независимо от того (как,
 что, когда и т. д.)

no more больше не
syn. no longer
none the less тем не менее
no sooner then как только
syn. as soon as
not at all нисколько
syn. not in the least
not in the least нисколько
syn. not at all
not to mention не говоря уже о
syn. let alone
to say nothing of
not untill (after) только после
того, как; только тогда, когда
nothing but только; лишь
syn. little more than
nothing else than не что иное,
как
now and again иногда; время от
времени
syn. now and then
on and again
at times
on occasion
from time to time
once and again
now and then иногда; время от
времени
syn. at times
from time to time
now and again
on and again
on occasion
once and again
now that теперь, когда

О

(to) observe conditions соблю-
дать условия
oddly enough как ни странно
syn. oddly to say
strangely enough

oddly to say как ни странно
syn. oddly enough
strangely enough
of concern представляющий ин-
терес
of consequence важный, имею-
щий значение
syn. of importance
of significance
of course конечно
syn. by all means
to be sure
of far-reaching importance имею-
щий большое значение
syn. of great moment
of great moment имеющий боль-
шое значение; важный
syn. of far-reaching impor-
tance
of importance важный; имеющий
значение
syn. of consequence
of significance
of late за последнее время
of necessity неизбежно; обяза-
тельно
of no account незначительный
of no avail бесполезный
of no consequence несуществен-
ный, неважный
of note выдающийся, извест-
ный
of noe's own accord добровольно
of principle принципиальный
of reference исходный; эталон-
ный; сравнительный
of significance важный; имею-
щий значение
syn. of consequence
of importance
off hand без подготовки; сразу
off the point не по существу; не
на тему

of value ценный
on a large scale в большом масштабе
on a par with наравне с; на равных началах
on a short notice сразу, без промедления
on account of из-за, вследствие; по причине
 syn. because of
 by reason of
 by/in virtue of
 consequent on
 due to
 in consequence of
 on the score of
 owing to
on and again иногда, время от времени
 syn. at times
 now and again
 now and then
 on occasion
 once and again
on behalf of от имени
once again еще раз; снова
 syn. once more
once and again несколько раз; неоднократно; иногда; время от времени
on condition that при условии, что
 syn. given that
on hand имеющийся (близко под рукой); рассматриваемый
 syn. at hand
 in hand
 to hand
on no account ни в коем случае
 syn. by no means
 in no case
on/under no consideration ни под каким видом

on occasion иногда; по случаю
 syn. at times
 now and again
 on and again
 once and again
on one's own (account) самостоятельно; само по себе
on other counts во всех других отношениях
on purpose нарочно, намеренно
on record зарегистрированный
on the assumption of исходя из предположения
on the average в среднем
on the basis of на основании
 syn. on the ground(s) of
on the chance в случае
on the contrary наоборот
 syn. the other way round
on the eve накануне
on the ground(s) of на основании
 syn. on the basis of
on the ground that на том основании, что
on/along the lines в направлении; по типу, в соответствии с
on the one (other) hand с одной (другой) стороны
on the part of со стороны кого-л.
on the point of близкий к чему-л.
 syn. on the verge of
on the score (of) вследствие; по причине
 syn. because of
 by reason of
 by/in virtue of
 due to
 in consequence of
 on account of
 owing to

on the strength of в силу
syn. by/in virtue of
on the verge of близкий к; на
границы
syn. on the point of
on/upon the whole в целом; в
общем
syn. as a whole
on this account ввиду этого
once again еще раз, снова
syn. once more
once and again несколько раз,
неоднократно; иногда
syn. time and again
more than once
once (and) for all раз (и) на-
всегда
once in a way редко; изредка
syn. once in a while
once in a while редко; изредка
syn. once in a way
once more еще раз
syn. once again
one another друг друга
syn. each other
open to objection сомнительный,
спорный
syn. open to question
(to) open a question поднимать
вопрос
syn. to raise a question
open to question сомнительный,
спорный
syn. open to objection
(to) open up a discussion начать
дискуссию
or so или около того (этого)
other conditions being equal при
прочих равных условиях
syn. other things being equal
other than помимо, кроме, за ис-
ключением
syn. all but

apart from
aside from
except for
save for
with the exception of
other things being equal при
прочих равных условиях
syn. other conditions being
equal

out of date устарелый
out of place неуместный, непод-
ходящий
out of (the) reach вне пределов
достижимости
out of step несинхронно
over and above сверх, в добав-
ление; к тому же
syn. in addition to
over and over again много раз,
повторно
over/within the range of в пре-
делах; в диапазоне
syn. within the limits of
owing to вследствие, благодаря;
по причине
syn. due to

Р

(to) pass over to переходить к
(на)
syn. to go over to
to move over to
to proceed to/with
to switch over to
(to) pay attention to обращать
внимание на
syn. to have regard to
to pay regard to
to take note of
to take notice of
(to) pay no regard to не обра-
щать внимание на
syn. to have no regard to

- (to) place emphasis on подчеркивать, выделять, придавать значение
syn. to lay emphasis on
- (to) place a premium поощрять
syn. to put a premium
- (to) place reliance on/upon полагаться на
syn. to feel reliance on/upon
to have reliance on/upon
- (to) place the limit устанавливать предел; положить конец
syn. to set the limit
- (to) play the part играть роль
syn. to play the role
- (to) play the role играть роль
syn. to play the part
- plenty of много
syn. a great deal of
a good deal of
- point of view точка зрения
- (to) point to the fact that обращать внимание на то, что
- (to) pool the experience делиться опытом
syn. to share the experience
- (to) pool the interests действовать сообща
- (to) preclude the possibility of предотвращать возможность
- preliminary to до
- present-day современный, новейший
syn. up-to-date
- prior to до
- (to) proceed from происходить; развиваться; исходить из
- (to) proceed to/with приступать, переходить к (на)
syn. to go over to
to move on to
- to pass over to
to switch over to
- (to) process data обрабатывать данные
syn. to handle data
to treat data
- (to) produce an impression производить впечатление
syn. to make an impression
- (to) put a premium поощрять
syn. to place a premium
- (to) put aside не учитывать; откладывать (в сторону)
syn. to set aside
- (to) put a task before smb. ставить задачу перед кем-л.
- (to) put down записывать
- (to) put forward выдвигать (предложение)
syn. to set forward
- (to) put in order приводить в порядок; исправлять
syn. to set in order
- (to) put in practical/actual use практически использовать
- (to) put into effect приводить в исполнение; осуществлять
syn. to carry into effect
to carry into life
to put into practice
- (to) put into operation вводить в действие
syn. to bring into being
to put into play
- (to) put into play вводить в действие
syn. to bring into being
to put into operation
- (to) put into practice приводить в исполнение; осуществлять
syn. to carry into effect
to carry into life
to put into effect

(to) put off откладывать (на время)

(to) put on trial подвергать испытанию

(to) put out выпускать, производить

syn. to turn out

(to) put out of account не принимать во внимание, упускать из виду

syn. to leave out of account

Q

quite a few довольно много

quite a number значительное количество

quite as much в такой же степени (мере)

R

(to) raise a question поднимать вопрос

syn. to open a question

(to) raise an objection to выступать против

(to) raise doubts вызывать сомнения

(to) range from...to изменяться в пределах от...до

syn. to be variable from...to
to vary between...and

rather than а не; скорее...чем; вместо того, чтобы

(to) reach a conclusion приходить к заключению (выводу)

syn. to arrive at a conclusion
to come to a conclusion
to draw a conclusion
to reach an agreement

(to) reach an agreement приходить к соглашению

syn. to arrive at an agreement

to come to an agreement

to come to terms

to make terms

relating to в отношении, что касается

syn. as for

as regards

as to

in point of

in relation

in respect of

with/in regard to

with respect to

relative to относительно; в связи с

syn. in connection with

(to) rely on/upon полагаться на

(to) remain in force оставаться в силе

syn. to remain valid

(to) remain valid оставаться в силе

syn. to remain in force

(to) result from происходить в результате, быть следствием

syn. to be the result of

(to) result in приводить к; давать в результате

syn. to bring about

to give rise to

right away немедленно, сразу

rough and ready поспешный

rule of thumb чисто практический метод

(to) run an experiment проводить опыт, эксперимент

syn. to carry out an experiment

to conduct an experiment

(to) run at a speed of двигаться со скоростью

(to) run counter противоречить, идти против

- (to) run down to падать до, снижаться до, спускаться до
syn. to drop to
to fall down to
to go down to
- (to) run into difficulties сталкиваться с трудностями
syn. to be faced with difficulties
- (to) run low иссякать, истощаться
syn. to run short
- (to) run short иссякать, истощаться
syn. to run low
- (to) run up to подниматься
syn. to go up to

S

- sacrifice of accuracy потеря в точности
- save for за исключением
syn. all but
apart from
aside from
other than
with the exception of
- (to) set aside не учитывать; откладывать (в сторону)
syn. to put aside
- (to) serve as служить в качестве
- (to) set equal to приравнивать
- (to) set forth излагать; выдвигать
- (to) set forward выдвигать
(предложение)
- (to) set free освобождать
- (to) set in order приводить в порядок; исправлять
syn. to put in order
- (to) set the task of ставить задачу

- (to) set the limit устанавливать предел; положить конец
syn. to place the limit
- (to) set to приступать
- (to) set to work приступать к работе
syn. to get down to work
- (to) set up устанавливать; учредить
- (to) share the experience делиться опытом
syn. to pool the experience
- (to) shed light on/upon проливать свет на
syn. to throw light on/upon
- shortly after вскоре после (того, как)
- shortly before незадолго до (того как)
- short of почти до
- since then с тех пор
syn. ever since
- so as/that + *inf.* с тем, чтобы; так, чтобы
syn. so that
- so far до сих пор, пока
syn. thus far
up to this point
- so far as поскольку; насколько
- so long as пока; поскольку
- so much for (the theory) это все, что касается (теории)
- so much for that довольно говорить об этом
- so that с тем, чтобы; так, чтобы
syn. so as
- so to speak так сказать
- (to) solve a problem решать (разрешать) проблему и т. п.
syn. to tackle a problem
- some sort of какой-либо
- somehow or other так или иначе
syn. in one way or another

something like приблизительно, около

(to) sound practical быть практичным, разумным, целесообразным

syn. to sound reasonable

(to) sound reasonable быть разумным; быть практичным; быть целесообразным

syn. to sound practical

special-purpose специализированный

(to) speed up ускорять(ся), увеличивать(ся), повышать(ся)

syn. to step up

(to) stand in the way мешать, стоять на пути

state of art уровень знаний; уровень технического развития

statement of the problem постановка задачи (вопроса)

step by step постепенно

syn. by degrees

little by little

step by step method метод последовательных приближений

(to) step up повышать, увеличивать(ся), ускорять(ся)

syn. to speed up

strangely enough как ни странно

syn. oddly enough

oddly to say

(to) strive for стремиться

syn. to tend to

subject to в соответствии с; в зависимости от

(to) submit for conclusion представлять на заключение

(to) submit for consideration представлять на рассмотрение

subsequent to вслед за; после

syn. in the wake of

such as такой как; как например

such that так что

sacrifice of accuracy потеря в точности

(to) suggest itself казаться заманчивым, напрашиваться

surely enough без сомнения

(to) switch off выключать

syn. to turn off

(to) switch on включать

syn. to turn on

(to) switch over to переходить к (на)

syn. to go over to

to move on to

to pass over to

to proceed to/with

Т

(to) tackle a problem разрешать вопрос (проблему)

syn. to solve a problem

(to) take account of учитывать

(to) take action принимать меры

syn. to take measures

to take steps

(to) take advantage of использовать; воспользоваться

syn. to gain advantage of

to get the better of

to make use of

(to) take a look at просмотреть, ознакомиться

syn. to become acquainted with

to get acquainted with

(to) take another look at smth. пересмотреть

(to) take a picture/photograph снимать, фотографировать

(to) take as a basis положить в основу, принять за основу

syn. to assume as a basis

- (to) take a turn for the better изменяться к лучшему
- (to) take care of заботиться, смотреть за чем-л.; следить за чем-л.; принимать меры
- (to) take charge of возглавлять
- (to) take comparison проводить аналогию; сравнивать
- (to) take control of управлять, контролировать
syn. to be in control of
 to have control over
 to hold control over
 to keep control over
- (to) take for granted считать доказанным; принимать как должное
- (to) take hold of воспользоваться
- (to) take into account принимать во внимание (расчет)
syn. to take into consideration
- (to) take into consideration принимать во внимание
syn. to take into account
- (to) take measurements проводить измерения, измерять
syn. to carry out measurements
 to conduct measurements
- (to) take measures принимать меры
syn. to take action
 to take steps
- (to) take note of обращать внимание
syn. to pay attention to
 to take notice of
- (to) take notice of обращать внимание на
syn. to pay attention to
 to take note of
- (to) take off снимать
- (to) take pains стараться
syn. to be at pains
- (to) take part принимать участие
- (to) take place иметь место, происходить
syn. to be the case
- (to) take steps принимать меры
syn. to take action
 to take steps
- (to) take stock of подводить итоги; производить инвентаризацию
- (to) take the form of приобретать форму
- (to) take the lead быть впереди; возглавлять
- (to) take the opportunity воспользоваться случаем
- (to) take the place of замещать; заменять; занять место
- (to) take to pieces разбирать на части
- (to) take up a problem занимать-ся проблемой
- (to) tend to стремиться
syn. to strive for
- thanks to благодаря, вследствие
syn. by/in virtue of
 due to
 owing to
- that is (to say) то есть
syn. which is to say
- that is why вот почему
- the fact is (that) дело в том (что)
syn. the point is
 the thing is
- the fact that то, что
- the figure of merit критерий (качества)

the mere (fact, etc.) один лишь
(факт и т. п.)

the more so тем более, что
the number of число, количество
the other way round наоборот
syn. on the contrary

the point at issue предмет об-
суждения (спора)

the point is дело в том, что

syn. the fact is
the thing is

the same as сходный; также, как
the same kind of thing то же
самое

the same that тождественный

the thing is дело в том, что
syn. the fact is

the point is

the total number of общее число

this is far from being the case
это далеко не так; дело об-
стоит совсем не так

this time на этот раз

syn. for once
for the present

through/by the agency посред-
ством, путем

syn. by dint of
by means of
by way of
through the medium
through the use of

through the medium посредст-
вом, путем

syn. by dint of
by means of
by way of
through/by the agency
through the use of

through the use of с помощью;
посредством, путем

syn. by dint of
by means of

by/through the agency of
by the way of
through the medium of

(to) throw light on/upon проли-
вать свет на

syn. to shed light on/upon
thus far до сих пор

syn. so far
up to this point

time and again неоднократно
syn. more than once

once and again

to a certain degree до некоторой
степени; в известной мере

syn. to a certain extent
to some extent
in some sort

to a certain extent до некоторой
степени; в известной мере

syn. to a certain degree
to some extent
in some sort

to advantage с успехом

to all appearance(s) судя по
всему

to be certain определенно, не-
сомненно

syn. to be sure

to be more exact точнее (говоря)

to be short короче говоря

syn. in short

to be sure определенно

syn. to be certain

to date до настоящего времени

syn. up to the present

to full advantage полностью

to hand имеющийся (близко под
рукой); рассматриваемый

syn. at hand

in hand

on hand

to put it in another way други-
ми словами

- syn.* to put it the other way round
- to put in the other way round** другими словами
- syn.* to put it in another way
- to put it more exactly** точнее говоря
- to say nothing of** не говоря уже о
- syn.* let alone
not to mention
- to say the least** по меньшей мере
- to set aside** не учитывать
- to some extent/degree** до некоторой степени; в известной мере
- syn.* to a certain degree
to a certain extent
in some sort
- to such an extent** до такой степени
- to take an example** например
- syn.* for example
for instance
for one
- to the benefit of** с выгодой для
- to the best advantage** наилучшим образом
- to the best of our knowledge** насколько нам известно
- syn.* as far as we know
for all we know
- to the effect that** в том смысле, что; с тем, чтобы; так, чтобы
- to the extent (of)** до; вплоть до; в пределах
- to the extent that** в том смысле, что
- to the letter** буквально; точно
- to the point** по существу
- to the point of** до такой степени, что
- syn.* to the point that
- to the point that** до такой степени, что
- syn.* to the point of
- to this effect** для этой цели; с этой целью
- syn.* to this end
with this end in view
- to this end** с этой целью
- syn.* to this effect
with this end in view
- (to) treat data** обрабатывать данные
- syn.* to handle data
to process data
- trial and error method** экспериментальный метод; метод последовательных приближений, метод проб и ошибок
- (to) turn off** выключать
- syn.* to switch off
- (to) turn out** производить, выпускать
- syn.* to put out
- twice as good** вдвое лучше
- twice as large** в два раза больше, вдвое больше
- syn.* twice as much
- twice as little** вдвое меньше, в два раза меньше
- syn.* half as much

U

- under conditions** при условии
- under consideration** рассматриваемый, изучаемый, исследуемый
- syn.* under examination
under investigation
under review
under study
- under development** развиваемый; разрабатываемый

under discussion обсуждаемый, рассматриваемый

under examination рассматриваемый, изучаемый, исследуемый

syn. under consideration
under investigation
under review
under study

under investigation исследуемый, изучаемый, рассматриваемый

syn. under consideration
under examination
under review
under study

under/on no consideration ни под каким видом

under observation наблюдаемый, находящийся под наблюдением

under review рассматриваемый, изучаемый, исследуемый

syn. under consideration
under examination
under investigation
under study

under study рассматриваемый, изучаемый, исследуемый

syn. under consideration
under examination
under investigation
under review

under test испытываемый

under the action of под влиянием; под действием

under the circumstances при данных обстоятельствах

under way осуществляемый в данное время

syn. in progress

(to) undertake the task of брать (взять) на себя задачу

unless otherwise indicated/men-

tioned, specified, stated если не указано особо

until recently до недавнего времени

upon/on the whole в целом; в общем

syn. as a whole
at large

up to вплоть до

up to date современный, новейший

syn. present day

up the present до настоящего времени

syn. to date

up to this point до сих пор

syn. so far
thus far

V

(to) vary between...and изменяться в пределах от...до

syn. to be variable from...to
to range from...to

view point точка зрения

W

way out выход (из положения)

wear and tear износ

well above значительно выше

well after значительно позже

well below значительно ниже

well nigh почти

well over значительно больше (выше)

what is more вдобавок; более того

whether it be будь то

which is to say то есть

syn. that is to say

wide apart на большом расстоянии друг от друга

with a glance to с учетом
with an accuracy of с точностью
до
with a view to с целью; с тем,
чтобы

syn. for the purpose of
for the reason of
with the view of
with but за исключением
syn. all but
apart from
aside for
other than
save for
with the exception of

with care осторожно
syn. with reserve
with due regard for учитывая
должным образом
with provision for с учетом, учи-
тывая

with reason не без основания
with reference to относительно,
в отношении; что касается;
ссылаясь на

syn. as for
as regards
as to
in point of
in reference to
in relation to
in respect of
relating to
with/in regard to
with respect to

with regard to в отношении, от-
носительно; что касается

syn. as for
as regards
as to
in regard to
in point of
in relation to

in respect of
relating to
with/in reference to
with respect to
with reserve осторожно
syn. with care
with some reservation с некото-
рой осторожностью (оговор-
кой)

syn. with some reserve
with some reserve с некоторой
осторожностью (оговоркой)
syn. with some reservation

with respect to в отношении, от-
носительно; что касается
syn. as for

as regards
as to
in/with regard to
in point of
in relation to
in respect of
relating to
with/in reference to

with the aid of с помощью
syn. by means of
by the use of
through the use of
with the help of

with the exception of за исклю-
чением

syn. all but
apart from
aside from
except for
other than
save for

with the help of с помощью, по-
средством, путем
syn. by means of
through the use of
with the aid of

with the result that в результа-
те чего

with the view of с целью; с тем,
чтобы

syn. for the purpose of
for the reason of
with a view to

with this end in view с этой
целью

syn. to this effect
to this end

with this in mind поэтому

within the grasp of в пределах
досягаемости, достижимый

syn. within/over the reach of

within the limits of в пределах;
в диапазоне

syn. within the range of

within/over the range of в пре-
делах; в диапазоне

syn. within the limits of

within the reach of в пределах
досягаемости чего-л.

syn. within the grasp of

without consideration не учиты-
вая

syn. without regard for

without recourse to не прибегая
к помощи

without regard for не учитывая
syn. without consideration

without reference to безотноси-
тельно к; независимо от

without the benefit of не исполь-
зуя

worthy of note заслуживающий
внимания

РАЗДЕЛ II

СПИСОК УСТОЙЧИВЫХ СЛОВСОЧЕТАНИЙ, СГРУППИРОВАННЫХ ПО ВЕДУЩИМ СЛОВАМ

A

above

above all прежде всего

as stated above

as mentioned above

} как сказано выше

over and above сверх; в добавление; к тому же

well above значительно выше

accept(ance)

to gain acceptance получать признание

generally accepted общепринятый

accord(ance)

in accord with в соответствии с

in accordance with в соответствии с

account

to account for объяснять; отчитываться; составлять

to leave out of account не принимать во внимание, упускать из виду

of no account незначительный

on account of из-за, вследствие; по причине

on no account ни в коем случае

on *one's* own account самостоятельно, само по себе

on this account ввиду этого

to put out of account не принимать во внимание, упускать из виду

to take account of учитывать

to take into account принимать во внимание (расчет)

action

to bring into action

to call into action

} приводить в действие, осуществлять

to take action принимать меры

advantage

to be of advantage быть выгодным; быть удобным

to gain advantage

to take advantage of

} воспользоваться, использовать

to advantage с успехом

to full advantage полностью

to the best advantage наилучшим образом

after

after a fashion некоторым образом, до известной степени

after all в конце концов

after a while через некоторое время

after the fashion of наподобие; следуя методу, по методу, по способу

after the manner of по способу, по методу

not until after только после того, как; только тогда, когда

well after значительно позже

again

now and again

on and again

} иногда, время от времени

once again еще раз; снова

once and again несколько раз; неоднократно; иногда

over and over again много раз; повторно

time and again неоднократно

agreement

to arrive at an agreement

to come to an agreement

} приходить к соглашению

to conclude an agreement заключать соглашение

to reach an agreement приходить к соглашению

all

above all прежде всего

after all в конце концов

all at once сразу

all but за исключением, все кроме

(all) in all всего; вообще

all manner of всевозможные

all other things being equal при прочих равных условиях

all over повсюду, кругом

all-round всесторонний; многосторонний; разносторонний

all the more тем более

all the same все равно; тем не менее

all things considered если учесть все обстоятельства

all through на всем протяжении

- at all совсем; вообще
 at all costs любой ценой; во что бы то ни стало
 at/in all events во всяком случае
 at all times в любой момент; в любое время
 by all means во что бы то ни стало; конечно; безусловно
 first of all прежде всего
 for all that несмотря на все это
 for all we know насколько нам известно
 hardly at all почти ничего
 not at all нисколько
 once (and) for all раз (и) навсегда
 to all appearance(s) судя по всему
- along**
 all along на всем протяжении; все время
 along the lines в направлении; по типу; в соответствии с
 along with вместе, наряду с
- and**
 and so forth } и так далее
 and so on }
 and the like и тому подобное
 by (and) large в общем и целом, вообще говоря
- any**
 any longer } больше **не**
 any/no more }
 at any rate по крайней мере; во всяком случае
 by any means любыми способами, любыми средствами
 hardly any почти ничего
 if any(thing) если вообще (имеется, требуется и т. д.)
- apart**
 apart from все кроме, за исключением, помимо
 wide apart на большом расстоянии друг от друга
- appearance**
 to make an appearance появляться
 to all appearance(s) судя по всему
- arrive**
 to arrive at a conclusion приходить к выводу
 to arrive at an agreement приходить к соглашению
 to arrive at an idea приходить к мысли
- as**
 as a consequence в результате
 as against по сравнению с
 as a matter of convenience для удобства
 (as) a matter of course нечто само собой разумеющееся

as a matter of experience исходя из опыта, основываясь на опы-
 те
 as a matter of fact фактически; на самом деле
 as matter of record на основании полученных данных
 as a result в результате
 as a whole в целом
 as compared to/with по сравнению с
 as consistent with в соответствии с
 as contrasted to/with в противоположность чему-л.
 as distinct from в отличие от
 as distinguished from в отличие от
 as early as еще в; уже в
 as evidenced by как/что подтверждается; о чем свидетельст-
 вует
 as far as насколько; поскольку; до
 as far as... is (are) concerned что касается; когда речь идет о
 as far as it goes поскольку дело касается, что касается
 as far as we know насколько нам известно
 as far back as еще в (дата), уже в (дата)
 as follows следующим образом
 as for что касается, в отношении, относительно
 as from начиная с
 as good as все равно что...; фактически
 as if/though как будто, как если бы
 as is also а также (и)
 as is often the case как это часто случается (имеет место. про-
 исходит)
 as is usually the case как это обычно имеет место (случается,
 происходит)
 as it does } фактически, в действительности
 as it is }
 as it were как бы; так сказать
 as judged by судя по
 as late as только; уже
 as likely as not весьма вероятно
 as little as только; до
 as long ago as еще в (дата); уже в (дата)
 as/so long as пока, поскольку
 as mentioned above как сказано выше
 as much/many столько же
 as much/many as столько сколько
 as of (1966) по данным (на 1966)
 as often as not нередко

as opposed to в противоположность *чему-л.*; по сравнению с
as regards что касается; в отношении
as required в случае надобности (необходимости)
as soon as как только
as stated above как сказано выше
as such как таковой; сам по себе
as the case may be в зависимости от обстоятельств
as to в отношении; что касается; относительно
as well так же
as well as ε так же (и), так же как
as yet еще, все еще, пока
in as much as поскольку; ввиду того, что
just as точно так же, как
so as + *inf.* с тем, чтобы; так, чтобы
twice as good вдвое лучше
twice as large в два раз больше, вдвое больше
twice as little вдвое меньше, в два раза меньше
twice as much вдвое больше, в два раза больше

aside

aside from все кроме, за исключением, помимо
to leave aside оставлять без внимания; не принимать во внима-
ние
to put aside не учитывать; откладывать (в сторону)
to set aside не учитывать

at

at a glance сразу
at all совсем; вообще
at all costs любой ценой, во что бы то ни стало
at all events во всяком случае
at all hazards во что бы то ни стало
at all points во всех отношениях
at all times в любой момент, в любое время
at any cost любой ценой, во что бы то ни стало
at any instant } в любой момент, в любое время
at any moment }
at any rate по крайней мере, во всяком случае
at any single time в любой момент, в любое время
at any/one time в любое время
at a time за (один) раз
at best в лучшем случае
at first сначала
at first glance } на первый взгляд, с первого взгляда
at first sight }
at first thought на первый взгляд

at full capacity на полной мощности
at full power в полной мощности
at hand имеющийся (близко под рукой); рассматриваемый
at issue рассматриваемый, о котором идет речь
at large подробно; в целом
at last наконец
at least по крайней мере
at length подробно; наконец
at most самое большее
at once сразу, немедленно
at one's cost за чей-л. счет
at other times в других случаях; в другие времена
at present в настоящее время
at random наугад; произвольно
at rest в покое
at some length довольно подробно
at the beginning в начале
at the close в конце
at the cost of ценой чего-л.
at the end в конце
at the expense of за счет кого-л.; ценой чего-л.
at the moment в данное время, в данный момент
at the/*this* point на этой стадии; на данном этапе, здесь
at the price of за счет
at the rate of со скоростью
at the same time в то же самое время, одновременно
at the speed of со скоростью
at the turn of the century на рубеже двух столетий
at this/*that* rate в таком случае; при таких условиях
at times иногда
at (a) venture наугад
at will по желанию; произвольно

attention

to attract attention to привлекать внимание к; обращать внимание на
to call attention to привлекать внимание к; обращать внимание на
to direct attention to направлять чье-л. внимание на; привлекать внимание к
to draw attention to привлекать внимание к; обращать внимание на
to give attention to уделять внимание
to pay attention to обращать внимание на

avail

to avail (*oneself*) of воспользоваться чем-л.
of no avail бесполезный

В**back**

as far back as еще в (*дата*), уже в (*дата*)
back and forth взад и вперед

bear

to bear a relation (ship) to иметь отношение к
to bear in mind/view иметь в виду; помнить; учитывать
to have a bearing on/upon иметь отношение к; оказывать
(иметь) влияние на

before

before long скоро, вскоре
long before задолго до (того как)
shortly before незадолго до (того как)

behalf

in behalf of ради
on behalf of от имени

benefit

for the benefit of для, ради чего-л.
to the benefit of с выгодой для
without the benefit of не используя

best

at best в лучшем случае
best value оптимальное значение
to do one's best делать все возможное
to get the better of использовать что-л. наилучшим образом
to the best advantage наилучшим образом
to the best of our knowledge насколько нам известно

better

to get the better of использовать что-л. наилучшим образом
to take a turn for the better изменяться к лучшему

beyond

to be beyond the reach of быть недостижимым
to be beyond the scope of выходить за пределы чего-л.
beyond comparison вне сравнения

bring

to bring about приводить к
to bring forward/forth выдвигать
to bring home убеждать; доводить до сознания
to bring into action приводить в действие; осуществлять
to bring into being вводить в действие

to bring into effect приводить в исполнение; осуществлять
to bring into play приводить в действие; осуществлять
to bring to a conclusion завершать; заканчивать
to bring to notice обращать внимание на; привлекать внимание к
to bring up to доводить до

but

all but все кроме, за исключением
but for если бы не
last but one предпоследний
nothing but только; лишь

by

by all means во что бы то ни стало; конечно, безусловно
by any means любыми способами, любыми средствами
by (and) large в общем и целом, вообще говоря
by chance случайно
by contrast to/with в противоположность; по сравнению
by degrees постепенно
by dint of посредством, путем
by far значительно; несомненно
by hand вручную
by implication предположительно
by leaps and bounds очень быстро
by means of посредством, путем, с помощью
by no means никоим образом, ни в коем случае
by practical consideration путем эксперимента, опытным путем
by reason of по причине, вследствие
by some means or other тем или иным способом
by/through the agency посредством, путем
by then к тому времени
by the way между прочим
by turns по очереди
by (in) virtue of благодаря чему-л.; в силу чего-л.
by way of посредством, путем; через
far and by в общем; вообще говоря

C

call

to call attention to обращать внимание на; привлекать внимание к
to call into action приводить в действие; осуществлять
to call into operation приводить в исполнение
to call into play приводить в действие; осуществлять

carry

to carry into effect } приводить в исполнение; осуществлять
to carry into life }

to carry out an experiment проводить опыт, эксперимент

case

as is often the case как это часто случается (имеет место)

as is usually the case как это обычно имеет место (случается,
происходит)

as the case may be в зависимости от обстоятельств

to be the case иметь место, происходить

in any case во всяком (любом) случае

in case (of) в случае, если

in no case ни в коем случае

in which case и в этом случае

to meet the case отвечать предъявляемым требованиям

this is far from being the case это далеко не так; дело обстоит
совсем не так

certain

to a certain degree до некоторой степени; в известной мере

to a certain extent до некоторой степени; в известной мере

for certain наверняка; с уверенностью

to make certain удостовериться, убедиться

charge

to be in charge of быть ответственным; возглавлять

free of charge бесплатный; бесплатно

to take charge of возглавить

come

to come into being возникать

to come into effect вступать в силу

to come into existence возникать

to come into force вступать в силу

to come into play начинать действовать

to come off the press выходить из печати

to come to a conclusion делать вывод, приходить к выводу (за-
ключению)

to come to an agreement приходить к соглашению

to come to an idea приходить к мысли

to come to a standstill } останавливаться
to come to rest }

to come to terms приходить к соглашению

in years to come в ближайшие годы; в будущем

comparison

beyond comparison вне сравнения

in comparison with/to по сравнению с
to make comparisons проводить аналогию; сравнивать

concern

as far as... is (are) concerned } что касается; когда идет
(in) so far as... is (are) concerned } речь о

to be concerned with }
to concern oneself with } иметь дело с; заниматься чем-л.;
рассматривать

of concern представляющий интерес

conclusion

to arrive at a conclusion приходить к выводу
to bring to a conclusion завершать; заканчивать
to come to a conclusion } делать вывод; приходить к выводу
to draw a conclusion } (заключению)
to reach a conclusion приходить к заключению (выводу)

condition

to make conditions ставить условия
to observe conditions соблюдать условия
on condition that при условии, что
under conditions при условии
other conditions being equal при прочих равных условиях

consequence

as a consequence в результате
consequent on вследствие
in consequence of вследствие, в результате
in consequence of which вследствие чего
of consequence важный, имеющий значение
of no consequence несущественный, неважный

consideration

by practical consideration путем эксперимента, опытным путем
to give consideration рассматривать, обсуждать
on/under no consideration ни под каким видом
to take into consideration принимать во внимание
under consideration рассматриваемый
without consideration не учитывая

contrast

as contrasted to/with }
by contrast to/with } в противоположность чему-л.,
in contrast with } по сравнению с

control

to be given control over получать право контролировать

to be in control of управлять, контролировать
to exercise (the) control over осуществлять контроль над
to get out of control выходить из подчинения
to have control over }
to hold control over } контролировать; управлять
to keep control over }
to keep under control держать под контролем
to lose control of потерять управление
to maintain control over сохранять контроль над
to take control of управлять, контролировать

cost

at all costs }
at any cost } любой ценой; во что бы то ни стало
at one's cost за *чей-л.* счет
at the cost of ценой *чего-л.*

count

to count for nothing не иметь никакого значения
in every count во всех отношениях
on other counts во всех других отношениях

course

as a matter of course нечто само собой разумеющееся
during the course of в течение, во время
in due course в свое время, со временем
of course конечно

cut

cut and dried трафаретный, шаблонный
cut and try method экспериментальный метод; метод проб и ошибок; метод последовательных приближений

D

date

out of date устарелый
to date до настоящего времени
up to date современный, новейший

degree

by degrees постепенно
to a certain degree до некоторой степени

detail

in (considerable) detail (очень, достаточно) подробно
in (some) detail (довольно) подробно

do

as it does фактически, в действительности
to do good приносить пользу

to do *one's* best делать все возможное
to have much to do with иметь много общего с
to have nothing to do with не иметь ничего общего с

draw

to draw a conclusion } делать вывод; приходиться к заключению
to draw an inference } (выводу)
to draw a distinction проводить различие
to draw a parallel between проводить параллель между; срав-
нивать с
to draw attention to привлекать внимание к; обращать внима-
ние на

due

to be due to быть обусловленным, являться следствием *чего-л.*
due to вследствие
in due course/time в свое время; со временем
with due regard for учитывая должным образом

during

during the course of в течение, во время
during which time (и) за это время

dwell

to dwell at some length подробно останавливаться на
to dwell on/upon останавливаться на; рассматривать

Е

early

as early as еще в; уже в (*о времени*)
early in в начале (*года, месяца и т. д.*)

effect

to bring into effect приводить в действие; осуществлять
to carry into effect приводить в исполнение; осуществлять
to come into effect вступать в силу
to have an effect on/upon влиять на; иметь (оказывать) влия-
ние на; оказывать воздействие на
in effect в действительности, фактически
to put into effect приводить в исполнение; осуществлять
to the effect that в том смысле, что; с тем, чтобы; так, чтобы
to this effect для этой цели; с этой целью

effort

to exert every effort прилагать все усилия
to make an effort делать усилия

emphasis

to lay emphasis on } подчеркивать; выделять; придавать
to place emphasis on } значение

end

at the end of в конце

end to end непрерывно: непрерывной цепью; вплотную

in the end }
to this end } в конце концов

with this end in view с этой целью

enough

oddly enough }
strangely enough } как ни странно

surely enough без сомнения

even

even though/if даже если

to even out выравнивать

ever

ever-increasing все возрастающий

ever since с тех пор

for ever навсегда

hardly ever почти никогда; редко

if ever если это вообще (имеет место)

evidence

as evidenced by как (что) подтверждается; о чем свидетельствует

to give evidence свидетельствовать

in evidence заметный

except

except for за исключением; кроме

except in so far as за исключением того, что

exercise

to exercise care заботиться

to exercise caution соблюдать осторожность

to exercise (the) control over осуществлять контроль над

experience

as a matter of experience исходя из опыта, основываясь на опыте

to pool the experience }
to share the experience } делиться опытом

experiment

to carry out an experiment }
to conduct an experiment } проводить опыт, эксперимент
to make an experiment }
to run an experiment }

extent

to a certain extent } до некоторой степени; в известной мере
to some extent }

to such an extent до такой степени

to the extent (of) до; вплоть до; в пределах

to the extent that в том смысле, что

F

face

to face a problem сталкиваться с проблемой

to face difficulties сталкиваться (встречаться) с трудностями

in the face of перед лицом *чего-л.*

fact

as a matter of fact фактически, на самом деле

in fact в действительности

in point of fact действительно, фактически

it lies in the fact that дело заключается в том, что

to point to the fact that обращать внимание на то, что

the fact is (that) дело в том (что)

the fact that то, что

fall

to fall down to падать до, спускаться до

to fall out выпадать

to fall short of недоставать

far

a far cry большое расстояние; большая разница; отдаленное отношение

as far as насколько; поскольку; до

af far as... is (are) concerned что касается; когда речь идет о

as far as it goes поскольку дело касается; что касается

as far as we know насколько нам известно

as far back еще в (*дата*), уже в (*дата*)

by far значительно; несомненно

far and away значительно; несомненно

far and by в общем; вообще говоря

far and near повсюду

far and wide повсюду

far away дальний, отдаленный; далеко

far from далеко не (*перед ing-form*)

far off дальний, отдаленный; далеко

in so far as... is (are) concerned что касается; поскольку речь идет о, когда дело касается

(in) so far as поскольку

so far до сих пор, пока
this is far from being the case это далеко не так; дело обстоит
совсем не так
thus far до сих пор

fashion

after the fashion of наподобие; следуя методу; по методу, по
способу
in the same fashion таким образом; так же
in this fashion таким образом

feel

to feel at home with хорошо разбираться в чем-л.
to feel reliance on/upon полагаться на

first

at first сначала
first and foremost прежде всего
first of all прежде всего
for the first time в первый раз, впервые
in the first instance прежде всего; сначала
in the first place во-первых; сначала; прежде всего

fit

to be fit for годиться, быть пригодным
to fit in with вполне подходить к

follow

as follows следующим образом
to follow suit следовать примеру
to follow up доводить до конца; продолжать
in the following ниже; в дальнейшем
in the following way таким образом; следующим методом
in what follows ниже, в дальнейшем
it follows из этого следует

for

as for что касается; в отношении, относительно
but for если бы не
for all that несмотря на все это
for all we know насколько нам известно
for a number of reasons по ряду причин
for a short time на короткое время, ненадолго
for a variety of reasons по ряду причин
for a while на некоторое время
for certain наверняка; с уверенностью
for ever } навсегда
for good }
for example например

for granted без доказательства, не требующее доказательств
for instance например
for lack of из-за отсутствия; из-за недостатка
for long навсегда
for once на этот раз
for one например
for one's sake ради кого-л.
for one thing прежде всего; во-первых
for reasons given на основании этого
for that matter что касается этого; в этом отношении
for the benefit of для; ради чего-л.
for the first time в первый раз, впервые
for the matter of that что касается этого; в этом отношении
for the most part главным образом; большей частью; по преимуществу
for the present на этот раз; пока
for the purpose of с целью; для того чтобы
for the reason of с целью
for the rest в остальном
for the sake of ради чего-л.; для
for the time being на некоторое время; пока
for this (that, which) reason по этой (той) причине
for want of из-за отсутствия; из-за недостатка

free

free of charge бесплатный; бесплатно
to set free освобождать

full

in full swing в полном разгаре
to full advantage полностью

G

gain

to gain acceptance получить признание
to gain advantage воспользоваться, использовать
to gain an insight into проникнуть в сущность чего-л.; понять

general

to gain momentum развивать скорость; усиливаться
general purpose универсальный
in a general way обычным путем
in general вообще; обычно
in general terms в общих чертах

generally

generally accepted общепринятый
generally speaking вообще говоря

get

- to get acquainted with *smth.* ознакомиться с *чем-л.*
- to get down to work приступить к работе
- to get off the point отклоняться от темы
- to get out of control выходить из подчинения
- to get out of order испортиться
- to get the better of воспользоваться

give

- to be given control over получать право контролировать
- to give an impetus to стимулировать *что-л.*
- to give attention to уделять внимание
- to give consideration to рассматривать, обсуждать
- to give credit for отдавать должное
- to give evidence свидетельствовать
- to give off выделять
- to give rise to приводить к; вызывать
- to give support to оказывать поддержку, поддерживать; подтверждать
- to give up отказываться
- to give way to уступать (место); поддаваться
- given that при условии, что; если

glance

- at a glance сразу
- with a glance to с учетом

go

- to go abreast of идти в ногу с, не отставать от
- to go down to падать до, снижаться до, спускаться до
- to go into a problem обсуждать вопрос
- to go into details вдаваться в подробности
- to go into particulars вдаваться в подробности
- to go into the matter интересоваться; выяснять
- to go on продолжать
- to go over to переходить к (на)
- to go to trouble брать на себя труд
- to go up to подниматься до; возрастать до
- to go with сопровождать; подходить; согласоваться; соответствовать
- it goes without saying само собой разумеется

good

- as good as все равно что...; фактически
- to be good быть действительным
- to do good приносить пользу
- for good навсегда

to hold good быть справедливым; быть действительным
twice as good вдвое лучше

Н

half

to be half way between быть на середине; находиться между
half as large }
half as much } в два раза меньше; вдвое меньше

hand

at/in, on hand имеющийся (близко под рукой); рассматри-
ваемый

by hand вручную

off hand без подготовки; сразу

on the one (other) hand с одной (другой) стороны

hardly

hardly any }
hardly at all } почти ничего

hardly ever почти никогда; редко

have

to have a bearing on/upon иметь отношение к; оказывать
(иметь) влияние на

to have an effect on (upon) }
to have an influence on (upon) } влиять на;
иметь (оказывать) влияние на;
оказывать воздействие на

to have control over управлять; контролировать

to have good reason иметь все основания

to have in mind/view иметь в виду; помнить; учитывать

to have much (little) in common with }
to have much (little) resemblance to } иметь много (мало)
to have much (little) to do with } общего с

to have nothing to do не иметь ничего общего с

to have no regard to не обращать внимания на

to have recourse to прибегать к помощи

to have reliance on (upon) *smb.* полагаться на

hold

to hold control over контролировать; управлять

to hold good быть справедливым; быть действительным

to hold in check сдерживать

to hold the opinion придерживаться мнения

to hold true быть действительным; быть справедливым

to hold valid оставаться действительным

to take hold of воспользоваться

home

to bring home }
to drive home to } убеждать; доводить до сознания

to feel at home with хорошо разбираться в чем-л.

if

as if как будто; как если бы

even if даже если

if any

if anything

if at all

} если вообще (имеется, требуется)

if ever если это вообще (имеет место)

if otherwise indicated/mentioned, specified, stated если не указано особо

impression

to take an impression

to produce an impression

} производить впечатление

instance

for instance например

in the first instance прежде всего; сначала

in the instance в данном случае

issue

to be at issue быть предметом обсуждения (спора)

in the issue в результате

the point at issue предмет обсуждения (спора)

J

just

just as точно так же, как

just the same точно такой же; все равно

just when в то время когда

K

keep

in keeping with в соответствии с

to keep abreast of идти в ногу с; не отставать от

to keep a record вести запись

to keep control over контролировать; управлять

to keep down задерживать

to keep from doing *smth.* удерживать(ся); воздерживаться от

to keep in check сдерживать

to keep in mind иметь в виду; помнить; учитывать

to keep in sight не упускать из вида

to keep in touch with поддерживать связь с

to keep in view иметь в виду

to keep on продолжать

to keep pace with идти в ногу с; не отставать

to keep to придерживаться чего-л.

to keep to the point придерживаться темы
to keep under control держать под контролем
to keep up поддерживать
to keep up with не отставать; идти в ногу с

knowledge

to be a matter of common knowledge быть общеизвестным
to the best of our knowledge насколько нам известно

L

large

at large подробно; в целом
by (and) large вообще говоря; в общем и целом
half as large вдвое меньше; в два раза меньше
twice as large вдвое больше; в два раза больше

last

at last наконец
last but one предпоследний
last but not least хотя и последний, но не менее важный, не самый худший
next to the last предпоследний

late

as late as только; уже
in the late в конце
late in в конце (*года, месяца и т. п.*)
of late за последнее время

least

at least по крайней мере
last but not least хотя и последний, но не самый важный; не самый худший
not in the least нисколько
to say the least по меньшей мере

leave

to leave aside оставлять без внимания; не принимать во внимание
to leave out of account не принимать во внимание; упускать из виду

lend

to lend support to оказывать поддержку, поддерживать; подтверждать

length

at length наконец; подробно
to dwell at some length подробно останавливаться на

let

let alone не говоря уже о

(let us) say скажем; например

liable

liable for ответственный за

liable to склонный к; подверженный чему-л.

like

and the like и тому подобное

as likely as not весьма вероятно

line

along the lines в направлении; по типу; в соответствии с
to be on the right (wrong) lines находиться на правильном (не-
правильном) пути

in line with в соответствии с

on the lines в направлении; по типу; в соответствии с

little

a little немного

as little as только; до

little by little понемногу; постепенно

little more than лишь

twice as little вдвое меньше

long

any/no longer больше не

as/so long as пока, поскольку

before long вскоре; скоро

for long навсегда

in the long run в конце концов

long before задолго до (того как)

look

to look on/upon рассматривать; считать

to look up искать (что-л. в справочнике и т. д.)

to take a look at просмотреть; ознакомиться

to take another look at пересмотреть

lose

to lose control of потерять управление

to lose sight of упускать из виду

М

make

to make a distinction различать

to make allowance for учитывать; делать поправку (допуск) на
что-л.

to make a point of считать что-л. обязательным для себя

to make an appearance появляться

to make an attempt делать попытку, пытаться

to make an effort делать усилия

- to make an experiment проводить опыт (эксперимент)
- to make an impression производить впечатление
- to make certain удостовериться, убедиться
- to make clear разъяснять; дать понять
- to make comparisons проводить аналогию; сравнивать
- to make conditions ставить условия
- to make headway делать успехи
- to make measurements проводить измерения, измерять
- to make mention of упоминать о
- to make plain разъяснять; дать понять
- to make *smth.* possible позволять, делать возможным
- to make provision for предусматривать; обеспечивать; принимать меры
- to make sure удостовериться, убедиться
- to make terms приходиться к соглашению
- to make the best of использовать что-л. наилучшим образом
- to make the most of использовать что-л. наилучшим образом; максимально использовать
- to make up for компенсировать
- to make use of использовать; воспользоваться

manner

- after the manner of по способу, по методу
- all manner of всевозможные
- in a broad manner вообще
- in a manner в некотором смысле; до некоторой степени
- in the same manner таким же образом
- in such a manner таким образом

matter

- to be a matter of common knowledge быть общеизвестным
- as a matter of convenience для удобства
- as a matter of course нечто само собой разумеющееся
- as a matter of experience исходя из опыта, основываясь на опыте
- as a matter of fact фактически; на самом деле
- to be a matter of (great) concern иметь (большое, важное) значение
- a matter of opinion спорный вопрос
- as a matter of record на основании полученных данных
- a matter of time вопрос времени
- to explore the matter выяснять; интересоваться
- for that matter
- for the matter of that } что касается этого, в этом отношении
- to go into the matter интересоваться; выяснять

in a matter of seconds (minutes) за несколько секунд (минут)
in the matter of что касается
no matter (how, what, when, etc.) независимо от того (как, что,
когда и т. д.)

means

by any means любыми способами, любыми средствами
by all means во что бы то ни стало; конечно, безусловно
by means of посредством, путем; с помощью
by no means никоим образом; ни в коем случае
by some means or other тем или иным способом

meet

to meet the case отвечать предъявляемым требованиям
to meet the demands } удовлетворять требованиям
to meet the requirements }

mind

to bear in mind } помнить; учитывать; иметь в виду
to have in mind }
to keep in mind }

miss

to miss a chance } упустить возможность (случай)
to miss an opportunity }

moment

at the moment в данное время, в данный момент
of great moment имеющий большое значение; важный

more

all the more тем более
any/no more больше не
to be more exact точнее говоря
little more than лишь
once more еще раз
more often than not нередко; неоднократно
more specifically точнее говоря
more than once не раз, неоднократно
the more so тем более, что
what is more вдобавок; более того

much

half as much в два раза меньше, вдвое меньше
to have much (little) in common with } иметь много (мало)
to have much (little) resemblance to } общего с
to have much (little) to do with }
much more likely по всей вероятности
much of большая (значительная) часть чего-л.
much the same почти такой же

quite as much в такой же степени (мере)
so much for (*the theory*) это все, что касается (*теории*)
twice as much вдвое больше

N

next

next to nothing почти ничего
next to the last предпоследний

not

as likely as not весьма вероятно
more often than not нередко; неоднократно
not at all нисколько
not in the least нисколько
not to mention не говоря уже о
not until только; только после того, как
not until after только после того, как; только тогда, когда

note

to be noted for быть известным чем-л.
of note выдающийся, известный
to take note of обращать внимание на
worthy of note заслуживающий внимания

nothing

to count for nothing не иметь никакого значения
to have nothing to do with не иметь ничего общего с
next to nothing почти ничего
nothing but только; лишь
nothing else than не что иное как

notice

to bring to notice обращать внимание на; привлекать внимание к
on a short notice сразу; без промедления
to take notice of обращать внимание на

now

from now on в дальнейшем
no and again иногда; время от времени
now and then иногда; время от времени
now that теперь, когда

number

a great number of множество
a number of ряд, некоторое количество
current number последний номер (*журнала, газеты и т. д.*)
quite a number значительное количество
the number of число; количество
the total number of общее число

oddly

oddly enough }
oddly to say } как ни странно

off

far off дальний; отдаленный; далеко
to give off выделять
off hand без подготовки; сразу
off the point не по существу; не на тему
to put off откладывать (на время)
to take off снимать
to turn off }
to switch off } выключать

often

as often as not нередко
more often than not нередко; неоднократно

once

all at once сразу
at once сразу; немедленно
for once на этот раз
more than once не раз; неоднократно
once again еще раз; снова
once and again несколько раз, неоднократно; иногда
once (and) for all раз (и) навсегда
once in a way }
once in a while } редко; изредка
once more еще раз

one

to be at one быть заодно; действовать единодушно
for one например
for one thing прежде всего; во-первых
last but one предпоследний
one another друг друга

open

to open a question поднимать вопрос
open to objection }
open to question } сомнительный, спорный
to open up a discussion начать дискуссию

opinion

a matter of opinion спорный вопрос
to adhere to the opinion придерживаться мнения
to be of the opinion придерживаться мнения; полагать; считать
to hold the opinion придерживаться мнения

in one's opinion по мнению *кого-л.*

opportunity

to miss an opportunity упустить возможность (случай)

to take the opportunity воспользоваться случаем

order

to be in order быть в порядке

to get out of order испортиться

in order for }
in order that } для того, чтобы
in order to }

to put in order }
to set in order } приводить в порядок; исправлять

other

at other times в других случаях; в другие времена

by some means or other тем или иным способом

each other друг друга

other conditions being equal при прочих равных условиях

other than помимо; кроме; за исключением; а не

other things being equal при прочих равных условиях

the other way (round) наоборот

out

to even out выравнивать

to fall out выпадать

to find out узнавать, выяснять

to flatten out выравнивать

further out еще дальше

to get out of control выходить из подчинения

to get out of order испортиться

out of date устарелый

out of place неуместный, неподходящий

out of (the) reach вне предела досягаемости

out of step несинхронно

way out выход из положения

over

all over повсюду, кругом

to be over заканчиваться

to go over to переходить к (на)

to keep control over контролировать; управлять

over and above сверх, в добавление; к тому же

over and over again много раз; повторно

over/within the range of в пределах, в диапазоне

well over значительно больше (выше)

р

part

for the most part главным образом; большей частью; по преимуществу

in part частично, отчасти

on the part of со стороны кого-л.

to play the part играть роль

to take part принимать участие

particular

to go into particulars вдаваться в подробности

in particular в особенности; в частности

pay

it pays стоит; имеет смысл

to pay attention to обращать внимание на

to pay no regard to не обращать внимание на

place

in place вместо

in the first place во-первых; сначала; прежде всего

in the next place затем

out of place неуместный, неподходящий

to place emphasis on подчеркивать, выделять; придавать значение

to place a premium поощрять

to place reliance on/upon полагаться на

to place the limit установить предел; положить конец

to take place происходить, иметь место

to take the place of замещать; заменять; занять место

play

to bring into play } приводить в действие, осуществлять
to call into play }

to come into play начинать действовать

to play the part/role играть роль

to put into play вводить в действие

point

at all points во всех отношениях

at this point на данном этапе, здесь

a turning point поворотный пункт

to get off the point отклоняться от темы

in point рассматриваемый

in point of в отношении

in point of fact действительно, фактически

to keep to the point придерживаться темы

to make a point of считать что-л. обязательным для себя
off the point не по существу, не на тему
on the point of близкий к чему-л.
point of view точка зрения
to point to the fact that обращать внимание на то, что
the point is дело в том, что
the point at issue предмет обсуждения (спора)
to the point по существу
to the point of до такой степени, что
up to this point до сих пор
view point точка зрения

pool

to pool the experience делиться опытом
to pool the interests действовать сообща

preliminary

to be a preliminary to предшествовать
preliminary to до

premium

to be at a premium находиться в выгодном положении; быть
в большом спросе
to place a premium } поощрять
to put a premium }

present

at present в настоящее время
for the present на этот раз; пока
present-day современный, новейший
up to the present до настоящего времени

principle

in principle в принципе; по существу
of principle принципиальный

problem

to attack the problem приступать к разрешению проблемы
to face a problem сталкиваться с проблемой
to go into a problem обсуждать вопрос
to solve a problem решать (разрешать) проблему и т. п.
statement of the problem постановка задачи (вопроса)
to tackle a problem решать (разрешать) проблему и т. п.
to take up a problem заниматься проблемой

proceed

to proceed from происходить; развиваться; исходить из
to proceed to/with приступать, переходить к (на)

provision

to make provision (for) предусматривать, обеспечивать; **принимать меры**
with provision for с учетом, учитывая

purpose

for the purpose of с целью; для того, чтобы
general purpose универсальный
on purpose нарочно, намеренно
special-purpose специализированный

put

to put a premium поощрять
to put aside не учитывать; откладывать (в сторону)
to put a task before *stb.* ставить задачу перед кем-л.
to put down записать
to put forward выдвигать (предложение)
to put in order приводить в порядок; исправлять
to put in practical/actual use практически испытывать
to put into effect приводить в исполнение; осуществлять
to put into operation вводить в действие
to put into play вводить в действие
to put into practice приводить в исполнение; осуществлять
to put it in another way другими словами
to put in more exactly точнее говоря
to put off откладывать (на время)
to put on trial подвергать испытанию
to put out выпускать, производить
to put out of account не принимать, **во внимание, упускать из виду**
to put the other way round другими словами

Q**question**

it is out of the question об этом не может быть и речи; **несомненно**
in question (*предмет, явление и т. д.*), о котором идет речь
to open a question поднимать вопрос
open to question сомнительный, спорный
to raise a question поднимать вопрос

quite

quite a few довольно много
quite a number значительное количество
quite as much в такой же степени (мере)

R

raise

to raise a question поднимать вопрос
to raise an objection to выступать против
to raise doubts вызывать сомнения

range

a wide range of большое разнообразие
over/within the range of в пределах; в диапазоне
to range from... to изменяться в пределах от...до

rate

at any rate по крайней мере; во всяком случае
at the rate of со скоростью
at this/that rate в таком случае; при таких условиях
first rate первоклассный

reach

beyond the reach недостижимый
of far-reaching importance имеющий большое значение
out of (the) reach вне предела досягаемости
to reach a conclusion приходить к заключению; делать вывод
to reach an agreement приходить к соглашению
within the reach of в пределах досягаемости чего-л.

reason

by reason of по причине, вследствие
for a number of reasons по ряду причин
for a variety of reasons по ряду причин
for reasons given на основании этого
for the reason of с целью
for this (that, which) reason по этой (той) причине
for which reason по этой причине
to have good reason иметь все основания
if for no reason than хотя бы потому, что
it stands to reason ясно; очевидно
with reason не без основания

recently

more recently позже
until recently до недавнего времени

record

as a matter of record на основании полученных данных
to keep a record вести запись
on record зарегистрированный

recourse

to have recourse to прибегать к помощи
without recourse to не прибегая к помощи

reference

in reference to относительно; что касается; ссылаясь на
of reference исходный, эталонный, сравнительный
with reference to относительно, в отношении; что касается;
ссылаясь на
without reference to безотносительно к; независимо от

regard

as regards что касается
to have no regard to не обращать внимание на
to pay no regard to не обращать внимание на
in regard to относительно
with due regard for учитывая должным образом
with/in regard to в отношении; что касается; относительно
without regard for не учитывая

relation

to bear a relation (ship) to иметь отношение к
in relation to относительно; что касается

reliance

to feel reliance on (upon) }
to have reliance on (upon) } полагаются на
to place reliance on (upon) }

remain

to remain in force } оставаться в силе
to remain valid }

reserve

with reserve осторожно
with some reserve с некоторой оговоркой (осторожностью)

respect

in all respect во всех отношениях
in no respect ни в каком отношении
in respect of в отношении, что касается
with respect to в отношении, относительно; что касается

rest

at rest в покое, неподвижный
to come to rest останавливаться
for the rest в остальном

result

as a result в результате
to be the result of являться результатом, происходить в результате
to result from происходить в результате; быть следствием
to result in приводить к; давать в результате
with the result that в результате чего

right

to be on the right lines находиться на правильном пути
 right away немедленно, сразу

run

in the long run в конце концов
 in the short run вскоре, в ближайшем будущем
 to run an experiment проводить опыт, эксперимент
 to run at a speed of двигаться со скоростью
 to run counter противоречить, идти против
 to run down to падать до, снижаться до, спускаться до
 to run into difficulties сталкиваться с трудностями
 to run low }
 to run short } иссякать, истощаться
 to run up to подниматься до

S**sake**

for one's sake ради кого-л.
 for the sake of ради чего-л.; для

same

all the same все равно; тем не менее
 just the same точно такой же; все равно
 much the same почти такой же
 the same as сходный; так же, как
 the same that тождественный

say

it is safe to say можно с уверенностью сказать
 (let us) say скажем, например
 oddly to say как ни странно
 that is (to say) то есть
 to say the least по меньшей мере
 to say nothing of не говоря уже о
 which is to say то есть

sense

in a sense в некотором смысле, до известной степени
 in the sense of в смысле; в том смысле, что

set

to set aside не учитывать; откладывать (в сторону)
 to set equal to приравнять
 to set forth излагать; выдвигать
 to set forward выдвигать (предложение)
 to set free освобождать

to set in order приводить в порядок; исправлять
to set the task of ставить задачу
to set the limit установить предел; положить конец
to set to приступать
to set to work приступать к работе
to set up устанавливать; учреждать

short

short of почти до
to be short of ощущать недостаток в чем-л.
to fall short of *smth.* не доставать
in short короче говоря
in the short run вскоре; в ближайшем будущем
on a short notice сразу, без промедления
to run short иссякать, истощаться
shortly after вскоре после
shortly before незадолго до (того как)
to be short короче говоря

sight

at first sight с первого взгляда; на первый взгляд
to keep in sight не упускать из вида
to lose sight of упускать из виду

so

and so forth } и так далее
and so on }
or so или около того (этого)
so as (*or that*) + *inf.* с тем, чтобы; так, чтобы
so far до сих пор; пока
so that с тем, чтобы; так, чтобы
(in) so far as поскольку
(in) so far as... is (are) concerned что касается; поскольку речь
идет о, когда дело касается
so long as пока; поскольку
so much for (the theory) это все, что касается (теории)
so much for that довольно говорить об этом
so to speak так сказать
the more so тем более, что

soon

as soon as } как только
no sooner than }

sort

a sort of что-то вроде; своего рода
in some sort в известной мере
some sort of какой-либо

sound

to sound practical }
to sound reasonable } быть разумным; быть практичным;
быть целесообразным

stand

it stands to reason ясно, очевидно
to stand in the way мешать, стоять на пути

state

as stated above как сказано выше
state of art уровень знаний; уровень технического развития
unless otherwise stated если не указано особо

step

in step одновременно; синхронно
out of step несинхронно
step by step постепенно
step by step method метод последовательных приближений
to step up повышать, увеличивать (ся), ускорять (ся)
to take steps принимать меры

subject

to be subject to подвергаться; подчиняться; быть подвержен-
ным *чему-л.*
to confine to the subject придерживаться темы
subject to в соответствии с; в зависимости от

submit

to submit for conclusion представлять на заключение
to submit for consideration представлять на рассмотрение

such

as such как таковой; сам по себе
in such a manner таким образом
such as такой как; как например
such that так что
to such an extent до такой степени

suit

to be suited for годиться
to follow suit следовать примеру

support

to give support }
to lend support } оказывать поддержку. поддерживать;
подтверждать

sure

to be sure of *smth.* быть уверенным в *чем-л.*
to make sure удостовериться, убедиться
surely enough без сомнения

Т

take

- to take account of учитывать
to take action принимать меры
to take advantage of использовать; воспользоваться
to take a look at просмотреть; ознакомиться
to take another look at пересмотреть
to take an example например
to take a picture/photograph снимать, фотографировать
to take a turn for the better изменяться к лучшему
to take care of заботиться, смотреть за *чем-л.*; принимать меры; следить за *чем-л.*
to take charge of возглавлять
to take control of управлять, контролировать
to take for granted считать доказанным; принимать как должное
to take hold of воспользоваться
to take into account принимать во внимание (расчет)
to take into consideration принимать во внимание
to take measurements проводить измерения, измерять
to take measures принимать меры
to take note of обращать внимание на
to take notice of обращать внимание на
to take off снимать
to take pains стараться
to take part принимать участие
to take place иметь место, происходить
to take steps принимать меры
to take stock of подводить итоги; производить инвентаризацию
to take the form of приобретать форму
to take the lead быть впереди; возглавлять
to take the opportunity воспользоваться случаем
to take to pieces разбирать на части
to take the place of замещать, заменять; занять место
to take up a problem заниматься проблемой

term

- in general terms в общих чертах
to come to terms }
to make terms } приходиться к соглашению
in terms of в понятиях; на языке; в единицах; в выражениях;
на примере; в виде; на основе; в функции; в значениях;
в зависимости от

that

for all that несмотря на все это
in that в том (смысле) что; тем, что
now that теперь, когда
that is (to say) то есть
that is why вот почему

thing

(all) other things being equal при прочих равных условиях
all things considered если учесть все обстоятельства
among other things между прочим
for one thing прежде всего; во-первых
the same kind of thing то же самое
the thing is дело в том, что

though

as though как будто, как если бы
even though даже если

through

all through на всем протяжении
through the agency } посредством, путем
through the medium }
through the use of с помощью, посредством, путем

time

a matter of time вопрос времени
at all times в любой момент; в любое время
at a time за (один) раз
at other times в других случаях; в другие времена
at the same time вместе с тем; тем не менее
at times иногда
down time простой в работе, вынужденное бездействие
during which time (и) за это время
for a short time на короткое время, ненадолго
for the first time в первый раз, впервые
for the time being на некоторое время; пока
from time to time время от времени
in a short time в скором времени
in due time в свое время; со временем
in no time очень быстро; немедленно
in time во-время; со временем
this time на этот раз
time and again неоднократно

turn

at the turn of the century на рубеже двух столетий
a turning point поворотный пункт
by turns по очереди

in turn по очереди; в свою очередь
to take a turn for the better изменяться к лучшему
to turn off выключать
to turn out производить, выпускать

twice

twice as good вдвое лучше
twice as large } в два раза больше, вдвое больше
twice as much }
twice as little вдвое меньше, в два раза меньше

U

under

under conditions при условии
under consideration рассматриваемый
under development развиваемый; разрабатываемый
under discussion обсуждаемый; рассматриваемый
under examination } рассматриваемый, изучаемый; исследуемый
under investigation }
under/on no consideration ни под каким видом
under observation наблюдаемый, находящийся под наблюдением
under review } рассматриваемый, изучаемый; исследуемый
under study }
under test испытываемый
under the action of под влиянием; под действием
under the circumstances при данных обстоятельствах
under way осуществляемый в данное время

unless

unless otherwise indicated }
unless otherwise mentioned } если не указано особо
unless otherwise specified }
unless otherwise stated }

until

it was no until... that только лишь..., и только...
not until (after) только после того, как; только тогда, когда
until recently до недавнего времени

use

to be for use быть предназначенным для использования
to be of use иметь применение
to be of no use быть бесполезным
in use используемый
to make use of использовать
through the use of с помощью; посредством, путем

to bring up to доводить до
to follow up доводить до конца
to run up to подниматься до
to set up устанавливать; учреждать
to step up повышать, увеличивать (ся), ускорять (ся)
up to вплоть до
up to date современный, новейший
up to this point до сих пор
up to the present до настоящего времени

V

view

to bear in view }
to have in view } иметь в виду
to keep in view }
in view of ввиду
point of view } точка зрения
view point }
with a view to } с целью; с тем, чтобы
with the view of }
with this end in view с этой целью

W

way

to be in the way мешать
to be under way осуществляться; развиваться
by the way между прочим
by way of посредством, путем
to give way to уступать (место); поддаваться
in a general way обычным путем
in a rough way приблизительно
in a way в некотором отношении; в известном смысле
in every way во всех отношениях
in no way никоим образом, никак
in one way or another так или иначе
in the following way таким образом, следующим методом
in the way of в отношении
in this way таким образом
to put the other way round другими словами
once in a way редко; изредка
to stand in the way мешать, стоять на пути
the other way (round) наоборот

under way осуществляемый в данное время
way out выход (из положения)

well

as well также
as well as а также (и), так же как и
well above значительно выше
well after значительно позже
well below значительно ниже
well nigh почти
well over значительно больше (выше)

while

after a while через некоторое время
for a while на некоторое время
once in a while/way редко; изредка

whole

as a whole в целом
on/upon the whole в целом, в общем

wide

far and wide повсюду
wide apart на большом расстоянии друг от друга

with

with a glance to с учетом
with an accuracy of с точностью до
with a view to с целью, с тем чтобы
with care осторожно
with due regard for учитывая должным образом
with provision for с учетом, учитывая
with reason не без основания
with reference to относительно, в отношении; что касается;
 ссылаясь на
with regard to в отношении; относительно; что касается
with reserve осторожно
with respect to в отношении; относительно; что касается
with some reservation } с некоторой осторожностью (оговоркой)
with some reserve }
with the aid of с помощью
with the exception of за исключением
with the help of с помощью, посредством, путем
with the result that в результате чего
with the view of с целью; с тем, чтобы
with this end in view с этой целью
with this in mind поэтому

within

within the grasp of в пределах досягаемости, достижимый

within the limit of }
within the range of } в пределах, в диапазоне

within the reach of в пределах досягаемости, достижимый,
доступный

without

without consideration не учитывая

without recourse (to) не прибегая к помощи

without reference to безотносительно к; независимо от

without regard for не учитывая

without the benefit of не используя

work

to get down to work }
to set to work } приступать к работе

ПРИЛОЖЕНИЕ

А

а также (и) as is also
as well as

Б

без доказательства for granted
без подготовки off hand
благодаря *чему-л.* by/in virtue of
due to
thanks to
owing to
более того what is more
большей частью for the most part
большое количество a great number of
большое разнообразие a wide range of
большая (значительная) часть *чего-л.* much of
брать на себя задачу to undertake the task of
брать на себя труд to go to trouble
быть бесполезным to be of no use
to be of no avail
быть в невыгодном положении to be at a disadvantage
быть впереди to take the lead
быть в порядке to be in order
быть в центре внимания to be in the highlight
быть действительным (справедливым) to be valid
to be good
to be true
to hold true
быть известным *чем-л.* to be noted for
быть обусловленным to be due to
быть общеизвестным to be a matter of common knowledge/observa-
tion

быть ответственным за что-л. to be in charge of
to be responsible for

быть полезным to be of use

быть предметом обсуждения (спора) to be at issue

быть пригодным to be available
to be fit for
to be suitable for
to be suited for

быть следствием to result from

быть уверенным to be sure of *smth.*

быть удобным to be of advantage

быть характерным to be representative of

быть целесообразным to sound practical
to sound reasonable

В

в ближайшем будущем in the short run

в ближайшие годы in years to come

в будущем in years to come

ввиду того, что in as much as

ввиду этого on this account

вводить в действие to bring into being
to put into operation
to put into play

в выражениях (понятиях) in terms of

вдаваться в подробности to go into details
to go into particulars

в дальнейшем from now on
in the following
in the sequel
in what follows

в данное время at the moment

в данном случае in this instance

в два раза больше twice as large/much

в два раза меньше half as large/much

вдвое больше twice as much/many

вдвое лучше twice as good

вдвое меньше twice as little

в действительности as a matter of fact
as it does
as it is
in effect
in fact

in every count
 in every way
 во время during/in the course of
 во всяком случае at any rate
 at least
 in/at all events
 in any case
 возрастать до to go up to
 to run up to
 вообще говоря broadly speaking
 by (and) large
 far and by
 generally speaking
 во-первых for one thing
 in the first place
 вопрос времени a matter of time
 в основном in the main
 в особенности in particular
 в остальном for the rest
 в ответ на in answer to
 in reply to
 in response to
 в отличие от as distinct from
 as distinguished from
 в отношении чего-л. as for
 as regards
 as to
 in point of
 in/with regard to
 in respect of
 relating to
 with respect to
 вот почему that is why
 во что бы то ни стало by all means
 at all costs
 at all hazards
 at any cost
 в первый раз for the first time
 в покое at rest
 в полном размахе in full swing
 в пользу in favour of
 в пределах over/within the range of
 to the extent (of)
 within the limits of

заниматься *чем-л.* to be concerned with
to be engaged in
to concern *oneself* with
to deal with

за (один) раз at a time

за последнее время of late

заслуживающий внимания worthy of note

за счет at the cost of

at the expense of

at the price of

за *чей-л.* счет at *one's* cost

за это время during which time

значительно больше well over

значительно выше well above

well over

значительное количество quite a number

значительно ниже well below

значительно позже well after

И

и в этом случае in which case

из-за отсутствия (недостатка) for lack of

for want of

изменяться в пределах от...до... to be variable from...to

to range from...to

to vary between...and

иметь (большое, важное) значение to be a matter of (great) concern

иметь в виду to bear in mind/view

to have in mind/view

to keep in mind/view

иметь влияние на to have a bearing on/upon

to have an effect on/upon

to have an influence on/upon

иметь возможность to be in a position

иметь все основания to have good reason

иметь дело с to be concerned with

to be engaged in

to concern *oneself* with

to deal with

иметь много (мало) общего с to have much (little) in common with

to have much (little) resemblance to

to have much (little) to do with

короче говоря in short
to be short
кроме того in addition to
к тому времени by then
к тому же in addition to
over and above

Л

любыми способами by any means
любими средствами by all means

М

между прочим by the way
in passing
метод последовательного приближения step by step method
trial and error method
много раз over and over again

Н

на большом расстоянии друг от друга wide apart
на время for a while
на всем протяжении all along
all through
на грани on the verge of
на данном этапе at this point
наилучшим образом to the best advantage
на короткое время for a short time
на некоторое время for a while
for the time being
на основании on the basis of
on the ground(s) of
на основании полученных данных as a matter of record
на основании этого for reasons given
на практике in practice
на равных началах on a par with
наряду с along(side) with
на самом деле as a matter of fact
насколько нам известно as far as we know
for all we know
to the best of our knowledge

на том основании, что on the ground that
находиться на правильном (неправильном) пути to be on the right
(wrong) lines

начать дискуссию to open up a discussion

на этот раз for once
for the present
this time

не без основания with reason

незадолго до (того, как) shortly before

не иметь ничего общего с to have nothing to do with

не используя without the benefit of

некоторым образом after a fashion of

не на тему (не по существу) off the point

не принимать во внимание to leave aside
to leave out of account
to put out of account

не раз more than once

не упускать из виду to keep in sight

не учитывая without consideration
without regard for

не что иное, как nothing else than

несколько раз once and again

несмотря на in spite of

несмотря на все это for all that

нечто само собой разумеющееся (as) a matter of course

ни в каком отношении in no respect

ни в каком (коем) случае by no means
in no case
on no account

ни под каким видом no/under no consideration

О

(проблема, вопрос и т. д.) о котором идет речь in issue
in question

обрабатывать данные to process data

обращать внимание на to bring to notice
to have regard to
to play attention to
to pay regard to
to take note of
to take notice of

обращать внимание на то, что to point to the fact that

общее число the total number
обычным путем in a general way
об этом не может быть и речи it is out of the question
оказывать влияние (воздействие) на to have a bearing on/upon
to have an effect on/upon
to have an influence on/upon
оказывать поддержку to give support to
to lend support to
опытным путем by practical consideration
оставаться в силе to remain in force
to remain valid
оставаться действительным to hold valid
оставлять без внимания to leave aside
осуществляемый в данное время under way
осуществлять контроль над to exercise (the) control over
ответственный за liable for
отвечать предъявляемым требованиям to meet the case
отдавать должное to give credit for
от имени on behalf of
отклоняться от темы to get off the point
очень подробно in considerable detail
ощущать недостаток в чем-л. to be short of

II

перед лицом чего-л. in the face of
переходить к (на) to go over to
to move on to
to pass over to
to proceed to/with
to switch over to
по всей вероятности much more likely
по данным (на 1966 год) as of (1966)
подвергать испытанию to put on trial
подводить итоги to take stock of
под действием under the action of
поддерживать связь to keep in touch with
поднимать вопрос to open a question
to raise a question
по желанию at will
по крайней мере at any rate
at least

прежде всего	above all
	first and foremost
	first of all
	for one thing
	in the first instance
	in the first place
привлекать внимание к	to attract attention to
	to bring to notice
	to call attention to
	to direct attention to
	to draw attention to
приводить в действие	to bring into action/play
	to call into action/play
	to call into operation
приводить в исполнение	to bring into effect
	to call into operation
	to carry into effect/life
	to put into effect/practice
приводить в порядок	to put in order
	to set in order
придавать значение	to attach importance to
	to attach significance to
	to lay emphasis on
	to place emphasis on
при данных обстоятельствах	under the circumstances
придерживаться мнения	to adhere to the opinion
	to be of the opinion
	to hold the opinion
придерживаться темы	to keep to the point
прилагать все усилия	to exert every effort
принимать во внимание (в расчет)	to take into account
	to take into consideration
принимать как должное	to take for granted
принимать меры	to take action
	to take measures
	to take steps
	to make provision for
	to take care of
принимать участие	to take part
при прочих равных условиях	other things being equal
	other conditions being equal
приступать к разрешению проблемы	to attack the problem

Т

так или иначе in one way or other
somehow or other

так же как the same as
таким же образом in the same fashion
in the same manner
in the same way

таким образом in such a manner
in this fashion
in this way
in the following way

тем более all the more
тем или иным способом by some means or other
тем не менее all the same
none the less

то есть that is (to say)
which is to say
то же самое the same kind of thing
точка зрения point of view
view point
точнее говоря to be more exact
more specifically
to put it more exactly
точно такой же just the same

У

уделять внимание to give attention to
to pay attention to
удовлетворять требованиям to meet the demands
to meet the requirements
упоминать о to take mention of
упускать из виду to leave out of account
to put out of account
установить предел to place the limit
to set the limit
учитывая должным образом with due regard for

Ц

ценой чего-л. at the cost of
at the expense of
at the price of

Ч

через некоторое время after a while
что касается as far as...is (are) concerned
as far as it goes
as for
as regards
as to
in relation to
in respect to
insofar as...is (are) concerned
in the matter of
with/in reference to
with/in regard to
with respect to

Э

экспериментальный метод cut and try method
trial and error method

Я

являться следствием to be due to
являться результатом to be the result of
to result from

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
<i>Раздел I</i>	
АЛФАВИТНЫЙ СПИСОК УСТОЙЧИВЫХ СЛОВСОЧЕТА- НИЙ	5
<i>Раздел II</i>	
СПИСОК УСТОЙЧИВЫХ СЛОВСОЧЕТАНИЙ, СГРУППИРОВАННЫХ ПО ВЕДУЩИМ СЛОВАМ	44
Приложение	84

**Словарь словосочетаний,
наиболее употребительных
в английской научной литературе**

*Утверждено к печати
Кафедрой иностранных языков АН СССР*

Редактор издательства *М. Г. Рубцова*
Технический редактор *В. Д. Прилепская*

Сдано в набор 5/X 1967 г. Подписано к печати 30/VII 1968 г.

Формат 84×108¹/₃₂. Печ. л. физ. 3,25. Усл. печ. л. 5,46

Уч.-изд. л. 5,9. Тираж 50 000 экз. Тип. зак. 3728.

Бумага № 1

Цена 30 коп.

Издательство «Наука»
Москва, К-62, Подсосенский пер., 21

2-я типография издательства «Наука».

Москва, Г-99, Шубинский пер., 10

**Издательство
«НАУКА»**

**Центральная контора
«АКАДЕМКНИГА»
имеет в наличии
следующие книги
по языкознанию**

Если Вы хотите приобрести книги издательства «Наука», направьте заказы в магазин «Книга — почтой» Центральной конторы «Академкнига» (Москва, В-463, Мичуринский проспект, 12) или в ближайший магазин «Академкнига» по адресу: *Алма-Ата*, ул. Фурманова, 91/97; *Баку*, ул. Джапаридзе, 13; *Киев*, ул. Ленина, 42; *Ленинград*, Литейный пр., 57; *Москва*, ул. Горького, 8; *Москва*, ул. Вавилова, 55/5; *Новосибирск*, Красный пр., 51; *Свердловск*, ул. Мамина-Сибиряка, 137; *Ташкент*, ул. К. Маркса, 29; *Ташкент*, ул. Шота Руставели, 43; *Уфа*, пр. Октября, 129; *Уфа*, Коммунистическая ул., 49; *Фрунзе*, бульвар Дзержинского, 41; *Харьков*, Уфимский пер., 4/6; *Иркутск*, ул. Лермонтова, 303; *Душанбе*, пр. Ленина, 95.

АРУТЮНОВА Н. Д.

Трудности перевода с испанского языка на русский. 1965. 122 стр. 40 к.

Вопросы финно-угорского языкознания. 1962. 131 стр. 1 р. 30 к.

Вопросы формирования и развития национальных языков. 1960. 308 стр. 1 р. 40 к.

ГУРЫЧЕВА М. С.,

КАТАГОЩИНА Н. А.

Сравнительно-сопоставительная грамматика романских языков. Галло-романская подгруппа. 1964. 208 стр. 60 к.

ГУХМАН М. М.

Развитие залоговых противопоставлений в германских языках. Опыт историко-типологического исследования родственных языков. 1964. 294 стр. 1 р. 23 к.

ДУКЕЛЬСКАЯ Н. И.

Принципы сегментации речевого потока. 1962 г. 138 стр. 1 вкл. 75 к.

ЕРНШТЕДТ П.

Коптские тексты Государственного Эрмитажа. 1959. 191 стр., 3 вкл. 50 к.

ЖИРМУНСКИЙ В. М.

Введение в сравнительно-историческое изучение германских языков. 1964. 316 стр. 1 р. 50 к.

ЗАРУБИН И. И.

Шурнанские тексты и словарь. 1960, 387 стр. 1 р. 81 к.

КАРСКИЙ Е. Ф.

Труды по белорусскому и другим славянским языкам. 1962. 712 стр. 3 р. 40 к.

КОЛПАКЧИ Е. М.

Очерки по истории японского языка. Т. 1 Морфология глагола. 1956. 236 стр. 50 к.

30 коп.